



CUADERNOS DE TRABAJO

REPRESENTACIONES VISUALES DE LA “CRISIS DE REFUGIADOS”

Análisis socio hermenéutico de los textos visuales en los diarios españoles durante el 2015 y 2016

Jessica Nohemí Muñoz Reyes
Tutora: Araceli Serrano Pascual

Máster Universitario en Metodología de la Investigación en
Ciencias Sociales
Trabajo de Fin de Máster
Convocatoria Septiembre 2019





Índice

1.	INTRODUCCION	000
2.	CONTEXTUALIZACIÓN: LA “CRISIS DE REFUGIADOS” EN CIFRAS	000
3.	OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN.....	000
3.1.	Objetivos Específicos.....	000
4.	CONCEPTOS CLAVE EN EL CONTEXTO DE LAS MIGRACIONES Y EL REFUGIO.....	000
5.	MARCO TEORICO Y ANTECEDENTES.....	000
5.1.	Migrantes y Refugiados: una breve referencia a la evolución de su imagen y conceptualización	000
5.2.	Movimientos mixtos: la estigmatización de la otredad	000
5.3.	Procesos de representación: los estereotipos y la mediatización.....	000
5.4.	Antecedentes: Estudios previos sobre la mediatización de la “crisis de refugiados”	000
6.	METODOLOGÍA	000
6.1.	Justificación del período para la selección del corpus	000
6.2.	Tratamiento del universo y proceso de selección del corpus	000
6.2.1.	Primer paso: la construcción del universo	000
6.2.2.	Segundo paso: la propuesta para archivar el universo.....	000
6.2.3.	Tercer paso: el tratamiento del universo y selección del corpus.....	000
6.3.	Descripción del universo y de la muestra.....	000
7.	RESULTADOS: ANALISIS DE LAS REPRESENTACIONES VISUALES	000
7.1.	El discurso alarmista de la invasión a través de la masificación.	000
7.2.	El discurso de la pena o la compasión a través de la personificación, la relación/ protección y el rescate	000
7.3.	El discurso incriminatorio a través de la criminalización/vandalismo.	000
7.4.	El discurso de la inocencia a través de la niñez.....	000
7.5.	El discurso de la espectacularización y la exclusión a través de la miseria/el infortunio....	000
8.	CONCLUSIONES.....	000
9.	ANEXOS	000
10.	REFERENCIAS	000

Índice de tablas

Tabla 1. Población de refugiados por país o territorio de origen 2011-2017. (Banco Mundial, 2018)	000
Tabla 2. Población de refugiados por país o territorio de asilo. (Banco Mundial, 2018).....	000
Tabla 3. Distribución del universo por Diario. (Elaboración propia).....	000
Tabla 4. Distribución del universo por año. (Elaboración propia).....	000
Tabla 5. Distribución del corpus por campo semántico. (Elaboración propia)	000
Tabla 6. Resumen de las configuraciones narrativas, espacios semánticos y elementos denotativos. (Elaboración propia)	000

Índice de ilustraciones

Ilustración 1. Gráfico evolutivo de las concesiones del estatuto de refugiado en España (CEAR, 2017).....	000
Ilustración 2. Gráfico comparativo de búsquedas de imágenes de “Refugiado”, “Inmigrante” y “Migrante” en Google (tendencia España) durante el 2015 y 2016 (GoogleTrends, 2018)	000
Ilustración 3. Nube de palabras de los titulares. (Elaboración propia)	000
Ilustración 4. Nube de palabras de las descripciones a pie de fotografía. (Elaboración propia).....	000
Ilustración 5. Fotografía de El Mundo, publicada en Noviembre de 2015, tomada por Massimo Sestini	000
Ilustración 6. Mapa de discursos: ubicación de los espacios semánticos y las diferentes posiciones discursivas identificadas. (Elaboración propia)	000
Ilustración 7. Mapa de discursos: ubicación de los textos visuales y sus diferentes interacciones. (Elaboración propia)	000
Ilustración 8. Fotografía de El Mundo, publicada en Noviembre de 2015, tomada por Andrea Bonetti, AFP	000
Ilustración 9. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015, tomada por A. Di Lolli...	000
Ilustración 10. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015, tomada por la EFE.....	000
Ilustración 11. Fotografía de El Mundo, publicada en Octubre de 2015, tomada por Gyorgy Varga, EFE.....	000
Ilustración 12. Fotografía de El País, publicada en Marzo de 2016, tomada por M.J.C.....	000

Ilustración 13. Fotografía de El Mundo, publicada en Octubre de 2015, tomada por Alkis Konstantinidis, Reuters	000
Ilustración 14. Fotografía de El País, publicada en Enero de 2016 tomada por Cordon Press	000
Ilustración 15. Fotografía de El País, publicada en Abril de 2016 Lefteris Pitaitarakis, AP	000
Ilustración 16. Fotografía de El País, publicada en Febrero de 2016 tomada por Olmo Calvo	000
Ilustración 17. Fotografía de El Mundo, publicada en Diciembre de 2015 tomada por Reuters.....	000
Ilustración 18. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015 tomada por AFP	000
Ilustración 19. Fotografía de ABC, publicada en Septiembre de 2015 tomada por EFE	000
Ilustración 20. Fotografía de El Mundo, publicada en Marzo de 2016 tomada por Kostas Tsironis, EFE	000
Ilustración 21. Fotografía de ABC, publicada en Marzo de 2016 tomada por AFP	000
Ilustración 22. Fotografía de El País, publicada en Abril de 2016 tomada por Stoyan Nenov, Reuters.	000
Ilustración 23. Fotografía de ABC, publicada en Enero de 2016 tomada por AFP	000
Ilustración 24. Fotografía de El País, publicada en Marzo de 2016 tomada por Zoltan Balogh, EFE .	000
Ilustración 25. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015 tomada por Alberto Di Lolli, EFE.....	000
Ilustración 26. Gráfico comparativo de búsquedas “Refugiado”, “Crisis Migratoria” y “Crisis Europea” en Google (tendencia mundial) durante abril 2015 y abril 2016 (GoogleTrends, 2018)	000
Ilustración 27. Gráfico comparativo de búsquedas “Refugiado”, “Inmigrante” y “Migrante” en Google (tendencia mundial) durante el 2015 y 2016 (GoogleTrends, 2018).....	000
Ilustración 28. Fragmento del fichero en Excel para el control, orden, manejo y análisis del material recabado por periódico. (Elaboración propia).....	000
Ilustración 29. Composición de cada espacio semántico y desglose por códigos, según su peso. (Elaboración propia)	000
Ilustración 30. Espacios semánticos identificados en el universo, en función de su presencia diacrónica en el año analizado. (Elaboración propia)	000
Ilustración 31. Universo de imágenes en el periódico ABC, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico.....	000
Ilustración 32. Universo de imágenes en el periódico El Mundo, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico	000
Ilustración 33. Universo de imágenes en el periódico El País, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico (Parte I).....	000
Ilustración 34. Universo de imágenes en el periódico El País, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico (Parte II).....	000

“Cuando la persecución, la pobreza y la superpoblación ya no se consideren en sí mismas explicaciones suficientes de los flujos migratorios, las imágenes y metáforas basadas en la invasión dejarán de satisfacerlos, y las políticas relacionadas con la inmigración podrán ser más innovadoras, ya que abordarán un acontecimiento delimitado, una experiencia compartida, un proceso manejable” (Sassen, 2013, p. 30-31)

1. INTRODUCCION

La globalización ha traído consigo una serie de cambios fundamentales, tanto en las economías como en las interacciones sociales, abriendo nuevas posibilidades en la búsqueda de mejores oportunidades. Pero este proceso no es el único que ha generado flujos y movimientos de personas entre países. En la última década, los crecientes problemas políticos, conflictos armados en países como Siria, Afganistán, Nigeria (por mencionar algunos) han llevado a un cierto número de personas a dejar sus hogares debido a la inseguridad sufrida, así como a la permanente amenaza a sus derechos humanos.

Esto ha reavivado antiguos debates sobre flujos migratorios y de refugiados, así como las problemáticas vinculadas automáticamente a estos fenómenos, por el impacto en el ámbito económico, laboral y/o social que, en palabras de Sassen (2013), no se trata sino de “nuevos contenidos de una pasión antigua: la discriminación [...] del foráneo y su estigmatización en tanto que «otro»” (p.16). Específicamente, y durante al menos los últimos ocho años, esta *problemática* de las crecientes llegadas de personas en búsqueda de refugio (denominada por los medios “crisis de refugiados”) ha tenido especial cobertura, generando en su mayoría, imágenes descontextualizadas que evocan a primera vista una “invasión masiva”. También se suceden reportajes y artículos donde se hace referencia a este grupo de personas, como si fueran una masa uniforme o un

conjunto de “bienes/cosas” a ser repartidos o distribuidos por los países receptores¹.

Es por esto que, al haber visto dichos materiales y encontrarme este tipo de noticias, así como haber leído algunas de las reacciones de la sociedad frente a ellas (reacciones que van desde la disposición a aceptar al “otro”, hasta un temor y sensación de amenaza que desemboca en el rechazo absoluto), surge el interés por adentrarme en el estudio del tema, desde el tratamiento mediático de la problemática. Después de todo, no es reciente el reconocimiento del papel que juegan los medios de comunicación en la creación de imaginarios colectivos y, como mencionan Serrano y Zurdo (2010), resulta especialmente interesante incorporarlos sobre todo “en el estudio de representaciones sociales, estereotipos, estilos de vida, etc.” (P. 229)

Actualmente, la literatura sociológica encontrada sobre esta problemática de “la crisis de refugiados” desde la perspectiva mediática, se focaliza en alguna región concreta (como los países centro-europeos, por ejemplo) o en algún medio y análisis específico (como la prensa escrita a través de un análisis de contenidos). Y aunque se han encontrado algunos trabajos que exploran el uso y tratamiento de materiales visuales, se echa en falta un análisis que aborde el tratamiento de las imágenes como un sistema de discursos insertos en un cierto contexto social, económico y político. Es así que, con la intención de que este trabajo sea una pieza adicional a los estudios hechos por institutos y universidades, así como una herramienta que pueda sumar a los esfuerzos realizados por diversas instituciones² para cambiar el tratamiento mediático de este colectivo, se plantearon preguntas como: ¿qué imagen se construyó en España sobre los refugiados a través de las fotografías periodísticas durante el período

1 Ver, por ejemplo: El Mundo (18 de septiembre de 2015). Reparto de refugiados en la UE. Internacional. Recuperado el 2 de enero de 2018, de <https://www.elmundo.es/grafico/internacional/2015/05/14/55543f39e2704e3f648b456e.html>

2 Tal como el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) o la Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR)

de mayo 2015 a mayo 2016³, ¿hubo diversidad de discursos comunicados o se centró todo en un solo discurso?, ¿hubo alguna transformación en la representación que hicieron los medios o se mantuvo un discurso constante en ese año?.

De esta manera, el estudio cobraría relevancia por su aportación desde el punto de vista social, al abordar la difusión de “una crisis” que tendría gran impacto en la imagen de los refugiados en las sociedades receptoras; relevancia sociológica al cuestionar el/los discursos de los medios y su interacción desde una perspectiva hermenéutica; y relevancia metodológica al hacerlo bajo una propuesta innovadora y poco explorada en este tema, como lo es el análisis periodístico a través de los “textos visuales”⁴.

2. CONTEXTUALIZACIÓN: LA “CRISIS DE REFUGIADOS” EN CIFRAS

En los últimos años, hemos sido testigos de uno de los mayores flujos mixtos⁵ desde finales de la Segunda Guerra Mundial⁶. Diversos países, en su mayoría en vías de desarrollo, han estado recibiendo grupos de personas forzadas a dejar sus países de origen, huyendo de situaciones que representan un peligro para sus vidas o que ponen en riesgo sus derechos humanos, tal como las guerras, conflictos, catástrofes naturales, persecuciones étnicas, de orientación sexual o religiosas, entre otras.

3 Período durante el cual se concentró mayormente la atención de los medios en esta “crisis de refugiados”. Más adelante se explicará cómo se llegó a esta selección de fechas concretas.

4 Abril, G. (2012). Tres dimensiones del texto y de la cultura visual. IC- Revista Científica de Información y comunicación. (9) P. 15-35.

5 Posteriormente se dedica una sección exclusiva para la definición de diversos términos utilizados en las temáticas de migraciones y refugiados, con la finalidad de establecer un marco común y evitar hacer un uso incorrecto de los mismos.

6 “[...] the current number of displaced globally is nonetheless the highest since the aftermath of World War II” (UNHCR, 2015, p.5)

Con el objetivo de dimensionar la situación (útil también para deshacernos de la idea de “invasión” y cuestionarnos sobre las imágenes mentales de masividad), los reportes anuales sobre las Migraciones Forzadas de ACNUR (2015-2017) o UNHCR por sus siglas en inglés, mencionan que durante el 2011 se había registrado un nuevo récord mundial de desplazamiento forzado de personas⁷, que alcanzó la cifra de 42.5 millones. Posteriormente, hacia el 2016 se informaba de 65.6 millones de personas, cifra que alcanzó hacia el primer semestre del 2017 los 68.5 millones de personas movilizadas. Es decir que, si contrastamos con la población mundial, estamos hablando de que, aproximadamente, el 1% se ha visto forzado a dejar su país debido a la amenaza de persecución, conflictos armados o violencia en general. Entre ellos, poco más de un tercio (25.4 millones exactamente) son exclusivamente las personas que se encuentran en situación de refugio a nivel mundial, provenientes principalmente de Siria (6.3 millones), Afganistán (2.6 millones), Sudán del Sur (2.4 millones) y Myanmar (1.2 millones).

A continuación, a manera de resumen y para mayor claridad, se presenta una tabla con datos del Banco Mundial (2018), donde se muestra el desglose de refugiados según los 10 principales países de origen (que en conjunto hacen el 64% de la población refugiada) así como su evolución en los últimos 7 años.

Esta situación, la llamada “Crisis Europea/Crisis de Refugiados/ Crisis Migratoria” que despertó el interés de los medios a partir de los desplazamientos y muertes en el Mediterráneo, se ha desarrollado, además, en un contexto político, social y económico complejo, ante una comunidad expuesta a discursos contrapuestos y choques de posturas entre sus dirigentes y ciudadanos, provenientes ya desde la implementación de diversos planes de austeridad de cara a afrontar la recesión económica iniciada en 2008⁸. Mientras tanto, el “estado de alerta” con-

7 Tanto de refugiados, como de personas en búsqueda de asilo y personas desplazadas internamente.

8 “Mientras que por un lado surgen iniciativas de cierre de fronteras y políticas migratorias restrictivas, aparecen,

Tabla 1. Población de refugiados por país o territorio de origen 2011-2017. (Banco Mundial, 2018)

Población de refugiados por país o territorio de origen (Top 10)							
REGION	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Mundo	15,202,527	15,417,874	16,729,328	19,535,060	21,377,887	22,527,930	25,376,316
R Árabe Siria	19,931	729,022	2,468,332	3,887,491	4,873,243	5,524,377	6,308,619
Afganistán	2,664,436	2,586,152	2,556,502	2,596,270	2,666,305	2,501,445	2,624,225
Sudán del Sur	1	87,009	114,470	616,211	778,718	1,436,719	2,439,868
Myanmar	414,626	415,371	479,606	479,006	451,805	490,289	1,156,732
Somalia	1,077,048	1,136,719	1,121,770	1,106,434	1,123,156	1,012,323	986,356
Sudán	500,014	568,943	648,942	665,967	627,087	650,640	694,506
RD Congo	491,481	509,290	499,563	516,771	541,496	537,473	620,775
R Centroafricana	162,862	164,568	252,867	412,041	471,105	490,892	545,498
Eritrea	251,954	285,371	308,236	363,092	407,449	459,430	486,169
Burundi	101,288	73,363	72,647	72,493	292,764	408,085	439,280

tra las personas musulmanas (avivado de manera especialmente activa desde los atentados del 11-S en EEUU), se ve reforzado por discursos que los presentan como potencial amenaza y por las asociaciones directas que se hace de ellos con terroristas (Onghena, 2015). Un ejemplo es el caso del político holandés Geert Wilders (líder del Partido por la Libertad PVV, de orientación ultraderechista), quien mantuvo como base de su discurso actitudes xenófobas, infundiendo miedo en la población y haciendo referencia a la problemática de las migraciones como el “tsunami islamista”, resaltando el peligro que ello representa para la preservación de la cultura y la seguridad de la población⁹. Este ejemplo, como muchos otros¹⁰, no hacen más que alimentar un discurso de odio, miedo y desconocimiento, ge-

por el otro, mensajes de unidad y de alerta ante reacciones y repliegues nacionalistas”. (Onghena, 2015, p. 8)

9 “Geert Wilders, habla en los Países Bajos de un «tsunami islamista» en el que la patria se perderá por la invasión de jóvenes musulmanes, como «bombas de testosterona, que abusarán de nuestras mujeres, hermanas e hijas.»” (Onghena, 2015, p. 9)

10 Ver el caso de “fake news” utilizados por fuerzas políticas extremistas, que buscan dispersar el miedo, con tal de conseguir más seguidores a sus ideologías: The observers (2018). *How fake images spread racist stereotypes about migrants across the globe*. Recuperado el 5 de Junio 2019 de <https://observers.france24.com/en/20180105-fake-images-racist-stereotypes-migrants>

nerando en su conjunto un ambiente de menor tolerancia que complica el escenario para el que viene “de fuera”, “el extranjero”, “el otro”.

Como reflejo de estas actitudes proteccionistas, hemos presenciado cierres de fronteras como el implementado por Hungría durante el 2015 en los límites con Serbia y un mes después en la frontera con Croacia¹¹, así como trabas a la ayuda de quienes solicitan refugio, como el Acuerdo UE-Turquía de marzo de 2016 que plantea que “todas las personas migrantes que llegan irregularmente en las islas griegas serían devueltos a Turquía” (CEAR, 2018), resultando en la concentración de personas refugiadas en un número contado de países que han mostrado mayor disposición a recibir personas buscando refugio. Tal es el caso de Turquía, que lidera el puesto del principal receptor con 3.5 millones, recibiendo “a más personas refugiadas que el conjunto de los 28 estados miembros de la Unión Europea” (CEAR, 2018, p. 9) zona en donde a 2017 se localizaba un 9% de ellas (frente al 14% que se

11 Ver, por ejemplo: EFE (16 octubre de 2015). Hungría cierra una segunda frontera, la croata, para detener la inmigración. Sociedad. Recuperado el 20 diciembre de 2018 de <https://www.efe.com/efe/america/sociedad/hungria-cierra-una-segunda-frontera-la-croata-para-detener-inmigracion/20000013-2739480>

encuentran en Turquía). Es decir que los 2 millones de personas refugiadas en la Unión Europea¹² representaría apenas el 0,4% de la población total de la misma. Así que, sin intención de restar importancia al tema, no parece que haya habido un “tsunami de refugiados” como algunos medios llegaron a comunicar.

En la siguiente tabla, con datos nuevamente del Banco Mundial (2018), puede observarse lo antes comentado, sobre la concentración de personas refugiadas principalmente en los países en vías de desarrollo, desmintiendo la idea de que los refugiados (igual que se piensa de los migrantes) “aprovechan” la ocasión para asentarse en países con economías “ricas”, buscando una mejora de su propia situación económica (alimentando otra de las muchas justificaciones para el cierre de fronteras: la protección del mercado laboral).

12 Banco Mundial (2018). Población de refugiados por país o territorio de asilo. Recuperado el 10 de diciembre 2018 de <https://datos.bancomundial.org/indicador/SM.POP.REFG?end=2017&start=2010>

Aun cuando la proporción de refugiados en la Unión Europea es relativamente baja, la forma cómo se difundieron las diversas llegadas a través del Mediterráneo, despertó la necesidad de discutir el tema y llegar a acuerdos para “repartir” de manera equitativa estos grupos de personas, por lo cual hacia junio del 2015 “el Consejo Europeo decidió [...] que se avanzara en tres dimensiones esenciales: reubicación/reasentamiento, retorno/readmisión/reintegración y cooperación con países de origen y tránsito” (Agencia Estatal, BOE, 2015, p. 1). Sin embargo, durante el siguiente año (2016) ya estaba comunicando la Comisión Europea que sólo iba a recibir a un 25% de las 160.000 personas que habían dicho ayudarían como parte de los acuerdos de reubicación¹³.

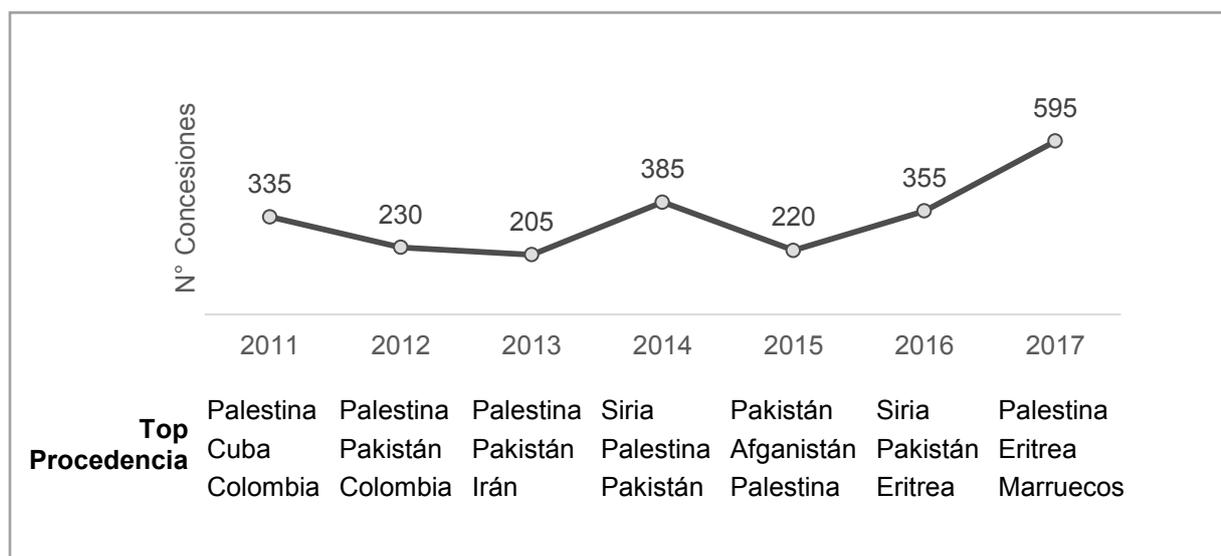
España por ejemplo, hablaba del compromiso de acoger 17.387 personas y, aunque sí ha aumentado la acogida en los últimos 3 años, al 1º de junio de 2017 apenas había recibido al 7,5% y concedido

13 CEAR. (2016). Informe 2017: Las personas refugiadas en España y Europa. Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Madrid. Recuperado el 14 de octubre de 2018, de <https://www.cear.es/wp-content/uploads/2017/06/Informe-Anual-CEAR-2017.pdf>

Tabla 2. Población de refugiados por país o territorio de asilo. (Banco Mundial, 2018)

Población de refugiados por país o territorio de asilo (Top 10)							
REGION	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Mundo	15,202,527	15,417,874	16,729,328	19,535,060	21,377,887	22,527,930	25,376,316
Turquía	14,465	267,063	609,938	1,587,374	2,541,352	2,869,421	3,480,310
Jordania	2,430,589	2,337,348	2,712,888	2,771,502	2,808,351	2,860,688	2,896,162
Ribera Occidental y Gaza	1,895,043	1,944,544	1,994,493	2,051,098	2,104,001	2,158,274	2,213,963
Líbano	445,144	575,483	1,303,874	1,606,709	1,529,223	1,476,633	1,468,137
Pakistán	1,702,700	1,638,456	1,616,507	1,505,525	1,561,162	1,352,560	1,393,132
Uganda	139,448	197,877	220,555	385,513	477,187	940,835	1,350,495
RI del Irán	886,468	868,242	857,354	982,027	979,437	979,435	979,435
Alemania	571,684	589,737	187,567	216,973	316,115	669,482	970,302
Bangladesh	229,669	230,697	231,145	232,472	231,958	276,207	932,209
Sudán	139,415	152,194	159,857	277,833	309,639	421,466	906,585
Unión Europea	1,347,063	1,339,598	977,025	1,097,414	1,334,077	1,888,824	2,287,804

Ilustración 1. Gráfico evolutivo de las concesiones del estatuto de refugiado en España (CEAR, 2017)



el estatuto de refugiado¹⁴ a 595 personas (CEAR, 2017). Para mejor ilustración, en el siguiente gráfico se muestra la evolución en dicha concesión, como lo presenta el mismo informe de CEAR (2017) desde el 2011 al 2017 en España, así como los principales países de procedencia para aquellos a los que se les concedió el estatuto de refugiado.

Este contexto político y social, así como los debates entre países e instituciones sobre el tema, nos hace reflexionar sobre el papel que han mantenido los medios de comunicación en la construcción de una crisis, por su forma de dimensionar la problemática e, igualmente, nos hace cuestionarnos sobre la manera de representar al refugiado como actor social y sujeto activo en un escenario socio-político concreto. Después de todo, “es imposible ignorar el rol de los medios masivos en la influencia que ejercen sobre las actitudes del público y la elite política

14 Las personas que no pertenecen a estados miembros de la comunidad europea, pueden solicitar derecho de asilo una vez reconocidos bajo el estatuto de refugiado, que si bien, se basa en lo establecido por la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados, en Ginebra el 28 de julio de 1951, no existe un criterio uniforme, sino que cada Estado miembro establece sus propios criterios para conceder o no dicho estatuto. Para consultar los criterios para la valoración de cada caso de solicitud de refugio consultar el Boletín Oficial del Estado con referencia BOE-A-2009-17242.

en relación al tema de asilo y refugiados” (Berry, Garcia-Blanco, Moore, 2015, p. 5).

3. OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN

Por lo tanto, para profundizar en el tema del papel de los medios en la creación y difusión de una situación denominada “crisis”, se planteó el siguiente objetivo general en el desarrollo de la presente investigación:

Identificar las representaciones visuales construidas sobre los refugiados, a través del fotoperiodismo en la prensa española, durante el periodo de comienzo de la “crisis”.

3.1. Objetivos Específicos

Con la finalidad de dar respuesta a dicho objetivo general, se contemplaron los siguientes objetivos específicos:

- Identificar la imagen de los refugiados, reflejada en las fotografías en medios periodísticos de difusión masiva durante el período de 2015 a 2016 en España.

- Identificar la diversidad de discursos comunicados sobre este conjunto de personas.
- Analizar si hubo alguna transformación en la representación o se centró en un discurso uniforme y constante.

4. CONCEPTOS CLAVE EN EL CONTEXTO DE LAS MIGRACIONES Y EL REFUGIO

Para establecer una base común y hablar en términos compartidos, es importante la definición de ciertos conceptos sobre los que se trabajan a lo largo de esta investigación. Sobre todo, porque es muy frecuente que, tanto en la literatura, como en los debates políticos, medios de comunicación, e incluso en las comunicaciones de algunas ONGs, se utilicen los términos “migrantes” y “refugiados” de manera intercambiable, confundiendo los significados y dándole otro sentido al mensaje/discurso difundido (algunas veces con intención, otras tal vez por un desconocimiento parcial), repercutiendo en el impacto legal que conlleva la denominación de una persona como refugiada. Para ello, se tomará como referencia el glosario sobre Migración de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM, 2006), rescatando y asumiendo la definición que hace la ONU a través de La Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados (1951), complementando también con algunos matices que hace ACNUR (2016) sobre dichos términos y sus principales diferencias.

Para comenzar, la OIM (2006) establece que la **Migración** es todo aquel “movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos”¹⁵ (p. 38)

¹⁵ Sin embargo, es importante tener en cuenta que englobar a migrantes con refugiados bajo este término, “puede conducir fácilmente a la confusión y también puede generar graves consecuencias para la vida y la seguridad de

I. **Migrante económico.** Persona que decide, de manera voluntaria, dejar su lugar de residencia e instalarse en otro país en busca de una mejora en la calidad de vida. Este término puede ser usado para referirse a personas que salen de su país para establecerse en otro, por un período temporal (por trabajo de temporada). Igualmente se utiliza para referirse a las personas que buscan establecerse en otro país de manera ilegal.

II. **Migración forzosa.** Término que es utilizado para referirse al movimiento de personas de manera obligada, debido a alguna amenaza a su vida por causas bien naturales o humanas. Algunos ejemplos son los refugiados (incluyendo el desplazamiento dentro de su país a un lugar donde no corran riesgo) o las personas desplazadas por desastres medio-ambientales. La ACNUR sin embargo, hace un matiz en lo referente al uso de este término de “migrante forzado” y es que menciona que éste ha sido utilizado de manera genérica por sociólogos u otros especialistas, con la finalidad de abarcar cualquier tipo de movimiento “obligado”. Sin embargo, la principal diferencia radica en que la migración forzosa no es un **concepto jurídico**, ni universal, lo cual puede ocasionar confusiones y, además, “resta atención a las necesidades específicas de los refugiados y las obligaciones legales que la comunidad internacional ha convenido para hacerles frente” (ACNUR, 2016). Por lo tanto, para esta investigación, se seguirá la recomendación de utilizar o el término “refugiados y migrantes” directamente o, “**movimientos mixtos**” para referirnos a un colectivo donde haya movimiento de personas indistinto de la razón que lo ocasiona o las leyes que lo cubren/regulan.

III. **Refugiado.** Según lo acordado por la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951, es toda persona que:

los refugiados. Suele entenderse que ‘migración’ implica un proceso voluntario, por ejemplo, alguien que cruza una frontera en busca de mejores oportunidades económicas. Este no es el caso de los refugiados, que no pueden regresar a su lugar de origen de forma segura, y por consiguiente son titulares de protecciones específicas en virtud del derecho internacional” (ACNUR, 2016)

“Debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de tal país; o que, careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos, fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera regresar a él” (ONU, 1951).

Además, la ACNUR puntualiza que dichos motivos que obligan a una persona a dejar su país de residencia, pueden llegar a ser tan graves que, para ellos, “la negación del asilo tiene consecuencias potencialmente mortales” (ACNUR, 2016), ahí radica la importancia de denominarles debidamente, otorgándoles reconocimiento internacional como refugiados para poder recibir asilo y asistencia en algún otro país.

IV. Desplazamiento. Habla del movimiento de una persona que se ve obligada a dejar su país de origen por razones fuera de su alcance: como guerras, desastres naturales, etc.

V. Desplazados externos/internos. Son las personas que se ven obligadas a dejar sus casas por situaciones externas de violación a los derechos (persecución, violencia, guerras, etc.). Los externos deben dejar su país por estas razones y generalmente son movimientos “masivos” (denominados también “refugiados de facto”). Los internos, son personas que dejan sus casas por algún motivo similar, solo que son reubicados dentro de las fronteras del Estado.

VI. Derecho de asilo. Forma parte de los derechos humanos (artículo 14 de la Declaración Universal) y consiste, según la OIM, en que toda persona puede solicitar protección en cualquier estado que no sea el suyo y, así mismo, el estado puede decidir conceder el asilo o la protección a cualquiera según sus propios criterios establecidos. La ACNUR por su parte, establece que este término

no tuvo suficiente claridad hasta la Convención del Estatuto de los Refugiados de 1951.

5. MARCO TEORICO Y ANTECEDENTES

El tema de los *movimientos mixtos*, es decir de migrantes y refugiados, no es un suceso nuevo ni desconocido al que apenas ahora se esté enfrentando el continente europeo, después de todo “los flujos de refugiados, en ocasiones *masivos*, son un proceso profundamente europeo, íntimamente integrado en la historia de la formación del sistema interestatal y del moderno Estado europeo” (Sassen, 2013, p 10). Lo cierto es que, como la misma autora menciona, pareciera que el tema del refugio, recientemente, se ha ido construyendo y decodificando como “un fenómeno tercermundista”. De hecho, aspectos como la globalización, las dinámicas económicas, las persecuciones, entre otros motivos (que provocan el movimiento de personas) se han visto simplificados y englobados en un solo motivo: “la desesperación” como catalizador o movilizador, provocando que la fina línea que marca la diferencia entre migrantes y refugiados se vaya desdibujando cada vez más. Entonces, “la pregunta «quién es un refugiado» se complica por la creencia cada vez más difundida de que se trata de migrantes económicos disfrazados de víctimas políticas” (Sassen, 2013, p 34), llevando no solo a la confusión y/o mal uso de términos (a veces de forma intencional), sino también a que el colectivo de refugiados sufra los mismos estigmas y generalizaciones o estereotipos (criminales, invasores, violadores...), así como la espectacularización y politización de sus situaciones (entre otras tendencias analizadas por una diversidad de autores y autoras) poniendo en entredicho la necesidad de asilo y poniendo en riesgo la vida de las personas que necesitan este reconocimiento.

5.1. Migrantes y Refugiados: una breve referencia a la evolución de su imagen y conceptualización

Esta imaginaria anteriormente mencionada no fue siempre así. De hecho, según plantea Sassen en su libro *Inmigrantes y Ciudadanos* (2013), la ima-

gen del migrante y del refugiado han pasado por varias etapas de reconfiguración y evolución. Por lo tanto, se comenzará por hablar de la evolución que ha tenido la imagen de los **migrantes**.

Alrededor del siglo XVI y XVII, las migraciones eran movimientos cíclicos (de ida y regreso) de personas con cierto reconocimiento o estatus: “la migración como forma de hacer carrera era un fenómeno restringido a personas de alto rango en el gobierno y en la Iglesia, es decir, la movilidad geográfica de los trabajadores no estaba vinculada a la movilidad social tal como llegaría a estarlo en el siglo XIX” (Sassen, 2013, p. 63). En estos casos, dichos flujos migratorios eran, incluso, incentivados para acelerar las economías de los países, buscando el fortalecimiento del mercado laboral o el crecimiento demográfico (para contrarrestar fallecimientos, hambrunas, etc.). Incluso los migrantes económicos eran bien vistos y acogidos por las comunidades receptoras, percibiéndose como personas calificadas que llevaban su trabajo de calidad a lugares donde hacía falta, llegando al grado en que se consideró la **emigración** como algo que debía restringirse o controlarse, para evitar la fuga del conocimiento y de técnicas especializadas.

Sassen menciona que esta situación sufrió un cambio a partir de 1750 cuando las dinámicas demográficas, crecimiento descontrolado de la industria rural y recursos insuficientes, generaron una **nueva necesidad de movilización**: la búsqueda de **mejores condiciones** de vida. Es a partir de éste momento cuando, al agudizarse la marginalización, cambia la percepción sobre esta situación, “los migrantes llegan a convertirse en vagabundos”¹⁶ y crece la noción de que aquel que decide dejar su lugar de origen, lo hace porque se vio obligado por la pobreza, la falta de oportunidades laborales o la necesidad de encontrar una mejor calidad de vida.

Al igual que el migrante (y parecería que de manera casi paralela), la figura del **refugiado** vio una

16 Sassen, S. (2013). Inmigrantes y ciudadanos. De las migraciones masivas a la Europa fortaleza. Madrid, España. España Editores. P. 45

evolución en cómo era percibido según las causas que ocasionaban su movilización. De acuerdo a la misma autora, comenzaron durante los siglos XVI y XVII siendo vistas como víctimas de las persecuciones y guerras religiosas, que obligaban a las personas a buscar asilo en otros países; posteriormente, “durante el siglo XIX, el refugiado típico era una persona educada y culta que tenía que abandonar su país por motivos políticos” (Sassen, 2013, p. 68). Tal fue el caso de refugiados de Italia, Portugal, España y Alemania que eran bien vistos y, por lo tanto, bien acogidos al ser (en algunas ocasiones) personas consideradas como parte de la “élite”. Sin embargo, es hacia 1860 cuando ésta situación cambia a raíz de una nueva **causa** que provocaría dicha **movilización**: las diferentes **guerras y destrucciones**. Causando no sólo un mayor número de refugiados, sino que eran grupos que tenían características diferentes en comparación con los movimientos previos, ya que “los refugiados que produjeron estos acontecimientos eran pobres, y solían mezclarse con la clase trabajadora nativa” (Sassen, 2013, p. 70). Es en este momento cuando incrementa la confusión y comienza a aparecer entre las sociedades receptoras un cierto rechazo y una necesidad de mayor control, ya que, como comentara la autora, es cuando convergen tanto migrantes laborales como refugiados, en sociedades receptoras afectadas ya por una escasez de trabajo. De esta manera, se diluyen y entremezclan los motivos que detonan la movilización (y que definen las responsabilidades del Estado específicas, según el término inmigrante/refugiado), ocasionando una misma reacción y respuesta: la necesidad de protección ante una amenaza externa inminente... la de los “otros”.

5.2. Movimientos mixtos: la estigmatización de la otredad

Como se mencionaba ya en un inicio, el colectivo de refugiados se ha visto alcanzado por catalogaciones y acusaciones similares a las que sufren los migrantes. Y, entre el desconocimiento, el mal uso de términos, así como la difusión de ciertas imágenes en los medios, los imaginarios negativos no

hacen más que reforzarse (para ambos colectivos), despertando la creencia de que ambos grupos tienen las mismas necesidades y que (secretamente) comparten los mismos motivos de movilidad. De ahí que hoy seamos testigos del fortalecimiento de los discursos más extremistas y la aceptación en determinados sectores y medios, de las ideologías de ultraderecha que pretenden ofrecer la “seguridad” buscada, a través del proteccionismo y el cierre de fronteras sin distinciones, complicando la situación para quienes buscan oportunidades económicas, pero también poniendo en riesgo la vida de aquellos que están huyendo de la persecución y las guerras. Por ello, para la mejor comprensión de la percepción e imaginario que puede llegar a evocar el término refugiado, parece necesario detenerse a entender la estigmatización del término migrante en tanto que “extranjero” que se produce en las sociedades contemporáneas.

En el caso de Europa, se vivía ya desde el 2011 (incluso desde antes) cierto recelo hacia ellos, según el Eurobarómetro cualitativo sobre la integración de los migrantes,¹⁷ en parte debido al temor que despierta en ‘los nativos’, el sentir que sus oportunidades laborales se ven “amenazadas” al no haber suficiente trabajo para todos en contextos de crisis de empleo. También (siguiendo la misma fuente) por la mala imagen que se han formado de ellos, tras mucho tiempo de ser asociados con comportamientos desviados, de criminales o infractores de la ley (evasión de impuestos, corrupción, entre otros). Y, aunque no todo son opiniones negativas¹⁸, estas “etiquetas” han ido permeado en la sociedad de tal forma que, junto con su “estatus del forastero [outsider] – el que no pertenece a la comunidad establecida” (Sassen, 2013, p.22) estigmatizan y “marcan” de cierta forma al colectivo de migrantes. Por ejemplo, si se observan los datos del Eurobarómetro

17 Comisión Europea. (2011). Qualitative Eurobarometer: Migrant Integration. Aggregate Report May 2011. Recuperado el 24 de octubre de 2018 de http://ec.europa.eu/commfrontoffice/publicopinion/archives/quali_en.htm

18 Según el mismo Eurobarómetro cualitativo (2011), hay quienes consideran que las migraciones pueden tener un impacto positivo en la economía del país y en el intercambio cultural, por ejemplo.

Estándar a 2018, a más de la mitad de los europeos les evoca un sentimiento negativo la inmigración de personas que provienen de fuera (de la Unión Europea), en comparación con un 30% que siente lo mismo respecto de la migración de personas pertenecientes a la UE. Por esta razón, resulta ser una de las dos preocupaciones más grandes a nivel de la Unión Europea (donde el 21% lo menciona como uno de los principales problemas que afronta su país)¹⁹.

Este tipo de estigma es el que Goffman (2006) llama “tribal”, es decir, aquel que hace referencia a la raza o a la nación a la que pertenece un individuo; elementos que además se transmiten entre generaciones, “afectando” así a todo un conjunto de individuos por el simple hecho de compartir un rasgo, señalándolos como individuos indeseables. De esta manera se va construyendo ante esta situación, “una ideología para explicar su inferioridad y dar cuenta del peligro que representa esa persona, racionalizando a veces una animosidad que se basa en otras diferencias [...] (y) tendemos a atribuirle un elevado número de imperfecciones” (Goffman, 2006, p.15). Es así que esta estigmatización proveniente de ser considerado “forastero” o un outsider, cobra aún más relevancia que la relacionada a la religión o la cultura (Sassen, 2013, p.22).

Pero, ¿quién es en sí un outsider?, aquí merece la pena abrir un espacio para profundizar en éste término. Becker (2009) plantea una definición fundamentada en las reglas sociales y la forma cómo se ejercen esas reglas sobre un individuo. Menciona que, como todos los grupos sociales se rigen por un conjunto de normas ya establecidas por acuerdo común, que indican lo que está bien y lo que está mal, así como los comportamientos aceptados e inaceptables; alguien que no logra vivir bajo esas normas las está infringiendo, siendo percibido

19 Para España, el dato es menor: el 37% tiene una percepción negativa hacia la inmigración de personas externas a la UE y, la inmigración como preocupación es mencionada por 2 de cada 10 (detrás del desempleo, la situación económica y las pensiones). [Comisión Europea. (2018). Eurobarómetro Standard 90, Opinión pública en la unión europea. Informe Nacional. Recuperado el 25 de Mayo de 2019 de https://ec.europa.eu/spain/sites/spain/files/st90-pres-repes_-_13.02.2019_final_version.pdf]

como un outsider (“desviado” o “marginal”). Sin embargo, el mismo autor hace la siguiente puntualización importante: “la visión sociológica define la desviación como la infracción a algún tipo de norma acordada [...] dicha presunción ignora el hecho central: la desviación es creada por la sociedad” (Becker, 2009, p.28). Es decir, que un individuo no se convierte en “outsider” sólo por infringir una regla social, sino que es la reacción de la sociedad ante esa actitud establecida como incorrecta, la que lo marca como desviado. Por lo tanto, se entiende que el grado de “marginalidad” irá en función de la gravedad **percibida** de la infracción y de cuán distante parezca ese acto respecto de lo que la sociedad haría; es decir, cuanto mayor gravedad del acto y menor probabilidad tenga de ser algo que “yo haría”, mayor será el grado en el cual una persona se considerará marginal.

Becker, además, complementa esta teoría haciendo referencia a las aportaciones de Hughes (1945) sobre el estatus y sus rasgos maestros y auxiliares, que dependen en gran medida de lo que la sociedad espera de algún individuo según una serie de aspectos como la raza,²⁰ la profesión, por mencionar algunos. Él dice que, si se habla de un médico, por ejemplo, normalmente se espera (como rasgo maestro) encontrar a una persona cualificada, con certificado y preparación y que además (como rasgo auxiliar) sea hombre, blanco, de cierta edad. En el momento en el que la persona no cumple con los rasgos auxiliares esperados según el estereotipo, queda identificado como no apto, reduciendo sus posibilidades y llevándolo a un descarte automático, aunque sí cuente con las cualificaciones técnicas necesarias. De esta forma, Becker concluye que ocurre lo mismo con los procesos de desviación; una vez identificado un “rasgo desviado” de alguien, se asume que todos los demás como él serán así y/o que serán propensos a otros rasgos inaceptables o indeseables.

20 “Aunque el color de la piel es el rasgo maestro que determina quién es negro y quién es blanco, se espera comúnmente que los negros tengan ciertos rasgos de estatus y carezcan de otros” (Hughes citado en Becker 2009).

Por lo tanto, concluyendo con este apartado, las migraciones no sólo cargan consigo el estigma “tribal” de ser personas consideradas el “otro”, los que no pertenecen o que son diferentes,²¹ sino que, como se establece en el trabajo de Becker, cargan también con una marca de “marginados” al verse frecuentemente relacionados con actitudes o comportamientos desviados e inaceptables, para las normas de la sociedad receptora (conceptos frecuentemente difundidos y reforzados por los medios). Por esta razón, y debido al paralelismo existente entre ambos términos (migrantes y refugiados) de alguna forma ya se espera de ellos que tengan ciertas características, que muestren ciertos comportamientos y que cumplan con los estereotipos ya establecidos, generalizando el comportamiento a todo el colectivo, limitando y complicando las interacciones no sólo por la presencia de diferencias culturales, sino por esta presencia de estigmas y estereotipos masificados que fomentan la protección de “lo nuestro” y reducen la empatía con “el otro”.

5.3. Procesos de representación: los estereotipos y la mediatización

Como ya se ha ido mencionando en las secciones previas, un elemento relevante al estudiar el tema de las representaciones sociales, es el de los estereotipos. Después de todo, como dice Lippmann (1921):

“Las influencias más sutiles y omnipresentes son aquellas que crean y mantienen el repertorio de estereotipos. Nos hablan del mundo antes de verlo. Imaginamos la mayoría de las cosas antes de experimentarlas. Y esas ideas preconcebidas, a menos que la educación nos haya hecho muy conscientes, gobiernan profundamente todo el proceso de percepción.” (p. 60)

Dyer (1999) rescata el hecho de que, aunque hoy en día el uso de estereotipos está relacionado

21 “[...] at the time of their first arrival they were treated as outsiders, racialised as different in looks, smells, habits, even though they were so often of the same phenotype and from the same broad religious and cultural group.” (Sassen, 2006: P. 644)

directamente a connotaciones negativas y actitudes perjudiciales, cuando Lippmann trabajó sobre éste término, se planteó más bien como una herramienta útil e incluso necesaria en ciertas ocasiones (aunque con sus reconocidas limitaciones ideológicas). Para explicar esa utilidad, él enumera una serie de funciones características que tiene el sistema de estereotipos; por ejemplo que son un proceso para ordenar estímulos externos: es decir, una manera de darle sentido a nuestro alrededor a través de un proceso de generalización y categorización; una forma de condensación en la cual se sintetiza en una sola característica, grandes cantidades complejas de información; y una forma de expresión de valores: al ser un “reflejo” de la realidad, con un significado consensuado por la sociedad. De forma que, la principal función del estereotipo consiste en “mantener definiciones claras sobre los límites” (que marcan lo que pertenece de lo que no) y así “hacer visible lo invisible” (Dyer, 1999, p.5).

Por su parte, Hall (1997) habla de estereotipar como una forma de identificar características simples, memorables y fácilmente reconocidas de una persona, utilizándolas para referirse a ella, reduciendo a la persona a un conjunto de elementos que lo despojan de cualquier otra cualidad y lo simplifican en una categoría que se mantiene fija a lo largo del tiempo, respondiendo a la necesidad de identificar y representar a las personas en función de sus diferencias, para establecer lo que es aceptable y lo que es inaceptable. Por lo tanto, para él, utilizar estereotipos “es parte del mantenimiento del orden social y simbólico. Marca la frontera simbólica entre lo normal y lo desviado [...] entre los de ‘adentro’ y los de ‘afuera’, Nosotros y Ellos” (Hall, 1997, p. 258).

Como se mencionaba ya al inicio de este capítulo, estos estereotipos están estrechamente ligados a los procesos de representación, al ser una vía a través de la cual se percibe al individuo, se interioriza, se le reconstruye y clasifica, buscando comprenderlo dentro de nuestro contexto social, cultural, etc. Sin embargo, aunque este sea el motivo esencial, Hall (1997) menciona que los estereotipos se convier-

ten en un elemento clave y de ejercicio de *violencia simbólica*, al realizarse dicha representación social como una forma de ejercer el poder. Y es que, como mencionaba Dyer (1999), “no son los estereotipos, como un aspecto de pensamiento y representación humana, lo que está mal, sino quien los controla y define, y los intereses a los que sirven” (p.1). En esta misma línea, sobre los procesos de reproducción de la realidad, Belarbi (2004) destaca que “la representación de un objeto no es idéntica al objeto real. Es reproducción de ese objeto en el sentido de reinterpretación, reformulación, inducida por el sujeto en la construcción del objeto, y todo ello a través de su concepción del mundo, sus marcos de referencia, su posición social” (p. 88). Por lo tanto, toda representación se verá influenciada por el contexto de reproducción y de recepción, por la intención del autor, la intención del que la difunde, los intereses de terceros actores, por los conocimientos e ideas previas con las que cuente quien lo recibe, entre otros tantos elementos. Y es en este proceso de deconstrucción y reconstrucción donde, además del lenguaje, los textos visuales²² juegan un papel fundamental, ya que a través de lo que se ve, es como uno va formándose una idea del otro (“la imagen del Otro”). Después de todo, como dice Abril (2012), las imágenes son más que una serie de características de un objeto (o individuo); son, además “la descripción de un objeto categorizado en una cultura, y también de un conjunto de atributos simbólicos más o menos abstractos que se han adherido a ese objeto” (p. 21).

En este sentido, ligando al tema de las representaciones sociales de los movimientos mixtos (migrantes y refugiados), Belarbi (2004) señala, por ejemplo, que “para la designación de estos recién llegados [...] reina la imprecisión terminológica. La figura del extranjero se ha construido y se ha fijado jurídicamente con la afirmación del Estado-nación” (p. 89) utilizándose en este sentido, **términos** que

22 “«texto» ha de designar cualquier unidad de comunicación multisemiótica (o “multimodal”) [...], sustentada por una práctica discursiva e inserta en una(s) red(es) textual(es), que puede integrar o no elementos verbales, y que por ende no debe identificarse restrictivamente con ellos” (Abril, 2012, p.16)

describen a quien no pertenece, el que es un extraño, un “huésped de paso”. Y así, con la misma relevancia que tiene hablar de los términos utilizados para el tratamiento de esta situación, se debe prestar atención a los textos visuales producidos como “reflejo” de la situación migratoria y de refugiados; materiales que a través de diferentes elementos van, bien reforzando los estereotipos existentes, bien legitimando la confusión terminológica a través de la representación de situaciones que, a primera vista, parecerían intercambiables (señalando a los refugiados como inmigrantes), ofreciendo una vía de simplificación de la problemática y tratándola como una herramienta política/ideológica más. Y es allí, donde los medios de comunicación cobran relevancia como herramientas de la *agenda setting*²³ y como vehículo a través del cual, la sociedad va construyéndose una idea sobre una situación. Después de todo “los medios de difusión pueden influir en qué temas se incluyen en la agenda pública. Pero, quizás es más importante que los medios de difusión puedan influir en el modo en que la gente piensa sobre los temas de la agenda pública” (McCombs y Evatt, 1995, p.2). Al igual que sucede con el lenguaje verbal, las imágenes no se agotan en lo que hacen visible, sino en todo aquello que hacen invisible o lo que reprimen, sugieren o connotan, a través de elementos retóricos o metafóricos (Abril, 2012, p.21).

5.4. Antecedentes: Estudios previos sobre la mediatización de la “crisis de refugiados”

Es por ello que, con la presencia de la “problemática migratoria” en los años recientes, así como la creciente atención que le dieron los medios (específicamente al movimiento de refugiados a partir del 2015), surge la necesidad de estudiar y comprender este tema desde diferentes enfoques. Según lo que se ha encontrado y consultado hasta ahora, los es-

23 Según McCombs y Evatt (1995), de manera muy simplificada, éste término se refiere a que los medios son los encargados de señalar los acontecimientos en el entorno y “traducir” los hechos desde el orden público al entendimiento privado (de cada persona en su contexto), convirtiendo aquello que apuntan los medios, en un tema relevante para el público/la sociedad.

tudios sobre los movimientos mixtos podrían englobarse en dos grandes categorías:

- Los que abordan el tema desde el individuo y los diferentes procesos por los que pasan, por ejemplo: el concepto y proceso en sí mismo de la integración (Strang, 2008), la inclusión social y los programas europeos (Carrera, 2006), la incursión de los refugiados en el mercado laboral (Calabria, Refugee Studies Centre, 2007), el análisis del grupo de refugiados como comunidades económicas y sociales (Betts, Bloom, Kaplan y Omata, Refugee Studies Centre, 2014), por mencionar algunos.
- Por otra parte, están los estudios que abordan el tema desde la perspectiva de la opinión pública y el impacto de los medios, donde se estudia tanto las opiniones de la sociedad (qué se percibe sobre la situación de los refugiados, como son vistos, etc.), como la mediatización del tema y las diferentes redes discursivas en medios de comunicación varios. Entre éstos últimos, se ha observado un predominio del estudio de elementos verbales, centrando la atención principalmente en la prensa escrita y utilizando como herramienta el análisis de contenidos. Además, estos estudios tienden a estar enfocados en ciertos países específicos, donde tuvo mayor relevancia el tema de los refugiados (o donde las migraciones han ido cobrando mayor importancia).²⁴

Es en este segundo grupo y, específicamente, entre los estudios de la mediatización de la problemática, que me gustaría hacer hincapié. Y así, debido a la ya mencionada influencia de los medios en la

24 Hago esta aclaración ya que, debido a la confusión y mal uso (intencionado o no) de los términos “migrante” y “refugiado”, así como la tendencia a englobarlos en una sola categoría caracterizada por “la movilización por desesperación”, es que se ha encontrado en la mayoría de las investigaciones consultadas hasta ahora, que, al estudiar el tema de los refugiados, se habla igualmente de los migrantes en tanto que “crisis de refugiados”, “crisis migratoria”, “crisis europea”.

fijación de la agenda (política y pública) y en la delimitación conceptual entre el “nosotros” y “ellos” a través del refuerzo de estereotipos. Tal como se plantea en el estudio *Media coverage of the “refugee crisis”: A cross-European perspective*, “la prensa europea tuvo un papel central en la representación de las llegadas de refugiados y migrantes [...] como una crisis para Europa” (Georgiou y Zaborowski, 2017, p. 3). Y es que, a partir de abril del 2015, se incrementó la atención a la situación debido a las muertes del Mediterráneo, aumentando la cantidad de noticias, fotografías y material audiovisual que intentaban dar a conocer este hecho, despertando así el interés de la sociedad y haciendo aparición como tema principal en las agendas políticas. Al ser este un hecho que no se había visto en tal magnitud en años recientes, los medios fueron la principal fuente de los gobiernos y de la población, para enterarse de lo que sucedía y conocer a aquellos que llegaban “de fuera” (¿refugiados?, ¿inmigrantes?, ¿cuál es la diferencia?).

Este estudio longitudinal, cuyo objetivo era identificar cómo se construyó la “crisis de refugiados” en los medios, se enfoca en analizar en 8 países europeos²⁵, una totalidad de 1.200 artículos de prensa escrita, publicados inmediatamente después de tres momentos específicos durante el 2015, períodos seleccionados de manera estratégica, al ser considerados puntos de inflexión que provocaron diferentes narraciones y representaciones de la situación en los medios. Estos períodos fueron: Hungría construyendo una barrera en la frontera con Serbia en julio, la publicación de la imagen del pequeño sirio de tres años Aylan Kurdi en septiembre y, por último, los atentados terroristas en París en noviembre de ese año. Este enfoque responde a la noción de que “los medios no cubren el tema de la migración²⁶ como un tema continuo, sino que tienden a llenar el espacio con cobertura instantánea tras un suceso dramático, pero después lo abando-

25 República Checa, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Serbia y Reino Unido.

26 Haciendo un paralelismo entre la forma en cómo los medios hablan de los movimientos migratorios y cómo se trató la situación de la llegada de una “masa” de refugiados e inmigrantes.

nan completamente, influenciando al público a pensar en la inmigración en términos de problemática/dificultad/ conflicto” (Stević, 2016, p.17).

A través de un análisis de contenido comparando entre países, encontraron ciertas diferencias en el tono y en la forma cómo desarrolló cada país su discurso, dependiendo del nivel de involucramiento y cercanía con la situación (si era país “receptor” o no) así como de la ideología de los medios, siendo especialmente hostil entre la prensa de inclinación política de derecha. Otro de los hallazgos encontrados, es que, a nivel generalizado entre países, hubo una evolución en la forma cómo se representó y se construyó la “crisis de refugiados”, según fue sucediendo cada uno de los tres eventos previamente mencionados, pasando de una tendencia a la simpatía/empatía hasta la sospecha y hostilidad. El primer período fue llamado “tolerancia cuidadosa”, al verse representado por un incremento en las imágenes y reportajes sobre las llegadas de refugiados a las costas europeas, acabando con la decisión de Hungría de cerrar sus fronteras para detener el “flujo migratorio”. El segundo período lo llaman “euforia humanitaria” (*ecstatic humanitarianism*), ya que tras la fotografía de Aylan Kurdi nace un interés frenético por el lado humanitario de esta “crisis”, despertando simpatía y una inclinación desesperada a ayudar. Y, por último, al tercer período le han llamado “miedo y *securitización*”, ya que tras los atentados en París, cambia radicalmente la forma de los medios de referirse a las personas refugiadas y, cambia igualmente, la reacción de la gente, pasando de ser vistos como outsiders y después vulnerables, a ser considerados un peligro.

Por último, llegan a la conclusión de que, se habla y se ve mucho sobre los refugiados, pero se les otorga poco o nada el derecho de hablar y representarse a sí mismos, siendo más bien personajes sin voz, descontextualizados, referenciados como una masa sin diferencia de nacionalidad, profesión, etc. Manteniéndose en una constante dualidad entre terrorista maligno o víctima pasiva y sin voz, partiendo éste último concepto de “dos características de la representación de los migrantes: la masificación,

que los describe simplemente como un número, una referencia estadística o una masa indiscriminada de desafortunados; y la pasividad, que los describe principalmente como cuerpos pasivos necesitados que no pueden actuar en sus circunstancias “ (Georgiou y Zaborowski, 2017, p. 9)²⁷

Por su parte, Berry, Garcia-Blanco y Moore (Cardiff School of Journalism) realizaron un estudio para la ACNUR²⁸, donde se aborda la temática igualmente a través de un análisis de contenido comparativo entre 5 países de la Unión Europea²⁹, con el objetivo de identificar el discurso principal sobre “la crisis migratoria y de refugiados” en cada país y contrastarlo entre ellos. A diferencia del estudio anterior, la muestra fue de 1.500 artículos de prensa escrita durante todo un año (2014 y principios del 2015) y una muestra adicional de una semana, donde se analizó la cobertura de un suceso específico en el Mediterráneo el 18 de abril de 2015. El análisis consistió principalmente en identificar los marcos bajo los cuales se presentó la situación en cada uno de los países: a qué fuentes hacían referencia las noticias, partidos políticos envueltos en las narrativas, las etiquetas utilizadas para hacer referencia a los refugiados y migrantes, la forma de contextualizar (o no) la situación, si se identificaba el país de procedencia de las personas, las voces que representaban la situación, entre otros.

Consistente con lo mencionado en el estudio previo, encontraron variaciones entre países, principalmente en la forma como cada uno se refería a los migrantes (las etiquetas utilizadas) y el tono en el cual se hablaba sobre ellos o los representaban en

27 “The critique of victimhood takes its starting point on two features of migrant representation: massification, which depicts them purely as a number, a statistical reference or an indiscriminate mass of unfortunates; and passivisation, which depicts them primarily as passive bodies-in-need unable to act on their circumstances” (*The European “migration crisis” and the media A cross-European press content analysis: Project Report*)

28 Berry, M., Garcia-Blanco, I., Moore, K. y Cardiff School of Journalism (2015). Report prepared for the United Nations High Commission for Refugees - Press Coverage of the Refugee and Migrant Crisis in the EU: A Content Analysis of Five European Countries.

29 España, Italia, Alemania, UK, Suecia

los reportajes. Por ejemplo, mencionan que Suecia fue el país que abordó la representación desde un enfoque más humanitario de ayuda al refugiado, con relativamente pocas noticias donde hablaran de los refugiados como amenaza; mientras que el Reino Unido, fue quien abordó la temática desde un enfoque más pesimista y sensacionalista.

Ahora, centrándonos en España (país del cual se ha encontrado relativamente poca literatura en relación a la mediatización de “la crisis de refugiados”), Berry, Garcia-Blanco y Moore hablan principalmente de un predominio de actores políticos como portavoces de “la crisis”, con un 15% de presencia en las noticias analizadas, principalmente debido a que los periodistas miran a los políticos como los actores clave de los procesos de migración y, por tanto, como los adecuados para representar y darles voz tanto a migrantes como a refugiados. Además, se identificó un predominio de la presencia de actores políticos extranjeros, simbolizando que la “crisis” como un problema lejano que no es un tema de una sola nación, sino más bien un tema que compete a la Unión Europea en su conjunto. Por su parte, en este mismo estudio, identificaron que tanto migrantes como refugiados, aparecen con “voz propia” en apenas un 11% (veces en las cuales se buscaba que, a través de citas directas, contaran lo difícil que fue llegar a la UE).

En cuanto a los términos y etiquetas utilizados, se menciona una relativamente baja presencia de connotaciones negativas (en comparación con los otros países), prevaleciendo el uso del término inmigrante (70%) mientras que el término refugiado específicamente, aparece apenas en un 10% “revelando la renuencia a reconocer los difíciles contextos políticos de los que los individuos pueden estar huyendo” (Berry, et al., 2015, p.71). Por último, concluyen que la cobertura de los medios en España estuvo centrada en el Estado-nación, politizando la situación al centrarse en hablar en términos numéricos sobre la “crisis migratoria/de refugiados” (en cuanto al cumplimiento de cuotas, costos de la migración, etc.), demostrando así, cómo “[...] los flujos migratorios en el mediterráneo son construi-

dos principalmente como un problema” (Berry, et al., 2015, p.74). Aunque, también es cierto que, en España hubo relativamente baja relación de los migrantes con actitudes y comportamientos “desviados”, al hacerse pocas referencias a criminales (2%), o hablar de ellos como amenaza a las comunidades (7%) o como mafia (28%).

Ahora bien, los hallazgos de los estudios anteriores se mantienen en el plano de lo verbal, y demuestran el papel que tuvieron los medios en la construcción y difusión de una “crisis de refugiados/migratoria”. Sin embargo, como se ha mencionado previamente, no hay que olvidar que las imágenes ofrecen narrativas y discursos igualmente potentes (algunos autores señalan que más, incluso) y, aun así, “las metodologías visuales están relativamente infrautilizadas para explorar cómo las nociones del refugio (*refugee-ness*) están construidas y perpetuadas para formar la opinión pública sobre las personas en búsqueda de asilo y los refugiados” (Lenette, 2017, p.1).

En el estudio “*An iconographic-Iconologic approach to refugee photography*”, Lenette (2016) se centra en realizar un análisis iconográfico-icnológico de cuatro fotografías de refugiados, cada una tomada en diferentes períodos en los últimos 35 años, con el objetivo de identificar si la forma de abordar esta temática a través de la fotografía ha cambiado a través de los años o no. La justificación para este abordaje, es que la fotografía de refugiados consistentemente se ha declarado como la vía de concientización y la manera de acercar una historia lejana al público, a través de su representación “realista”. Bajo esta hipótesis, el principal hallazgo de este estudio es que, a pesar de que las fotografías fueron tomadas al menos 35 años atrás, las temáticas representadas y los “*frames*” utilizados no parecen haber quedado obsoletos, sino que aún son relevantes en el contexto actual. Concluyéndose la relevancia de la fotografía de refugiados, al “[...] jugar un papel importante en la construcción del “refugiado imaginado” como un ser distante, a la vez que provoca respuestas específicas del espectador que refuerzan, en lugar de desafiar, la retórica

política conservadora sobre migraciones forzadas” (Lenette, 2016, p. 4).

Y es que, como ya se comentó anteriormente, cuando comenzaron a saberse los hechos fatídicos del Mediterráneo, no tardaron en difundirse imágenes del suceso sin que se tuviera el contexto ni el entendimiento necesario sobre la situación; motivo por el cual, la vía sencilla fue recurrir a representaciones que refuerzan ideas ya establecidas y entendidas por todos, con la finalidad de generar una sensación de familiaridad. Es por ello que, como comenta Wright (2002), en las fotografías de refugiados se frecuentan marcos basados en iconografía cristiana (con imágenes que hacen relación al “éxodo”), o que frecuentemente se enfocan en mujeres y niños, con el objetivo de comunicar “vulnerabilidad” y buscando despertar empatía. Este elemento es trabajado por Lenette (2017), en un estudio posterior, donde basándose en el trabajo de Kurasawa³⁰ habla sobre el término “sentimentalismo humanitario”, evocado a través de imágenes que nos muestran a personas sufriendo o en situaciones marginales. De este estudio³¹ que se enfoca en analizar 7 imágenes utilizadas por ONGs u organizaciones humanitarias, bajo este esquema del sentimentalismo humanitario, es interesante rescatar como punto de partida para la presente investigación de las representaciones visuales de la “crisis de refugiados”, los cuatro tópicos³² recurrentes en la fotografía de situaciones de crisis (propuestos por Kurasawa y recuperados por Lenette), así como las tres dimensiones extras³³ que propone Lenette (2017), como resultado de su trabajo sobre representaciones de refugiados y personas en búsqueda de asilo. A grandes rasgos, estos siete encuadres son:

30 Ver Kurasawa F. The sentimentalist paradox: on the normative and visual foundations of humanitarianism. *J Glob Ethics*. 2013; 9(2):P.201–14.

31 Lenette C. (2017) Visual Depictions of Refugee Camps: (De) constructing Notions of Refugee-ness? En: Liamputtong P. (eds) *Handbook of Research Methods in Health Social Sciences*. Springer, Singapore

32 Los cuales son: Personificación, masificación, interés/cuidado y rescate.

33 Feminización, niñez y criminalización.

- **Personificación:** que evoca pena y es representado mediante un solo individuo o un grupo pequeño en condiciones precarias. Generalmente utilizando la técnica de fotografía del primer plano.
- **Masificación:** que evoca repugnancia y es representado a través de una masa de gente, difícilmente identificable y que agrava o refuerza la situación de “crisis”.
- **Interés/cuidado:** que evoca simpatía y es representado a través de las interacciones entre ONGs o grupos de ayuda humanitaria, con las personas necesitadas.
- **Rescate:** que evoca nobleza y es representado mediante una interacción desigual entre los grupos de ayuda humanitaria y las víctimas, planteándolos como actores pasivos.
- **Feminización:** es decir, el uso de imágenes donde se presenta a mujeres con niños en brazos y que buscan despertar la empatía (y motivar a la donación o ayuda).
- **Niñez:** la representación de niños como símbolo de inocencia en situaciones de sufrimiento, que despiertan compasión.
- **Criminalización:** que consiste en presentar a un grupo, frente a elementos con una carga negativa, connotando prisiones (las rejas, por ejemplo).

En algunos de los casos, estos encuadres se ven potenciados por las ya existentes “narrativas antinmigratorias”³⁴ que han ido permeando y se han logrado afianzar en el imaginario colectivo, impactando igualmente las percepciones y creencias sobre los refugiados. Algunos de los elementos en los que se basan estas narrativas, según este estudio

34 Fernández de Castro, P. y González-Páramo, A. (2019). “La franquicia antimigración: Cómo se expande el populismo xenófobo en Europa”

por Fernández de Castro y González-Páramo (2019) son:

- El económico: que habla del robo de trabajos y servicios públicos.
- El identitario: que hace referencia a la pérdida de la “esencia” nacional por la mezcla de personas de fuera.
- Y el de seguridad: que refleja el temor por la llegada de “delincuentes y terroristas”.

Además, “el rechazo al extranjero se magnifica en el caso de algunos inmigrantes. En concreto, la “Franquicia” explota de manera recurrente tres recursos: la islamofobia, la aporofobia (el odio al pobre) y la crimigración (el migrante, sobre todo el irregular, como sospechoso)” (Fernández de Castro y González-Páramo, 2019). Es por causa de estos elementos en conjunto, que hoy presenciamos con mayor frecuencia, situaciones que algunos años atrás parecería impensable que volvieran a suceder. Un ejemplo que plantea esta misma fuente, es el caso de España, que por mucho tiempo fue el país excepción ante estos comportamientos nacionalistas, sin embargo, hoy ve surgir el apoyo a partidos de ultraderecha (como sucediese con VOX en estas últimas elecciones nacionales). Este interés es detonado por el “incremento de la llegada de *inmigrantes* por la Frontera Sur y el tratamiento abiertamente populista de estos factores” (2019, p. 6), razón por la cual, resulta relevante analizar la forma cómo fue reflejada esta situación en los medios de prensa españoles.

6. METODOLOGÍA

Esta investigación está planteada bajo el paradigma interpretativo, buscando identificar las representaciones visuales de la “crisis de refugiados”, a través del análisis de los materiales visuales reproducidos y difundidos por los medios (específicamente la prensa) en España. Si bien se pensó

en varias formas de abordar esta temática³⁵ la aquí presente es la que se adecuaba mejor a los objetivos de investigación, en tanto que se optó por seleccionar los textos visuales difundidos por los periódicos ABC, El Mundo y El País, durante el período de mayo 2015 a mayo 2016, siendo éstos, tres de los diarios más importantes en España que podrían brindar diferentes miradas y posturas ideológicas, con la finalidad de obtener una mayor diversidad de discursos. Cabe destacar que, aunque se conoce la relevancia del contexto de producción en el análisis audiovisual, esta investigación se centra exclusivamente en la parte iconográfica e iconológica, quedando fuera del objetivo de la misma, el análisis de los textos escritos en la noticia como forma de contextualizar las imágenes seleccionadas. Igualmente, al haber obtenido un universo de 228 textos visuales (y dada la limitación de recursos económicos y temporales con los que se contaba en el proyecto, debido a su naturaleza académica), no era viable su análisis completo, por lo tanto, se abordó por etapas de selecciones sucesivas con la finalidad de aprovechar todo el material encontrado, pero enfocando finalmente los esfuerzos en una selección estratégica del mismo.

Primero se partió de un breve análisis de contenidos del universo (los 228 textos), enriquecido por los hallazgos de los estudios ya antes expuestos, con la finalidad de clasificar las imágenes en función de su descripción iconográfica, según los elementos evidentes en ellas. Posteriormente, al identificar conceptos comunes, se construyó un sistema de códigos que permitiera agruparlas entre sí, de manera que, bajo la perspectiva del análisis sociológico del sistema de discursos propuesto por Conde (2009), se construyeron diferentes espacios semánticos³⁶

35 Por ejemplo, se evaluó el abordaje a través del análisis de series fotográficas (preferentemente de un mismo autor) difundidas por la prensa, de manera que se profundizara en un número fijo de narrativas visuales, explorando las líneas de trabajo del autor y contrastando las intencionalidades (autor-diario).

36 “El conjunto de términos sistematizados por relaciones de similitud, contraste, jerarquización y proximidad capaces de otorgar sentidos diferenciados a los hechos cuyo uso presupone una competencia social específica” (Alonso en Conde, 2009: 205). Considerando que, para

que en su conjunto, conformarían configuraciones narrativas provisionales, o grandes temáticas abordadas por el universo de textos visuales.

Dentro de estas sub-categorías o espacios semánticos, se realizó una selección de las imágenes más características para obtener una muestra más restringida que fuera abordable con mayor profundidad, buscando la representatividad estructural. Una vez teniendo este corpus que se fijó en una cantidad de 30 textos visuales, se construyó un mapa de las diferentes posiciones discursivas que permitiría un análisis más detallado de las imágenes, según el conjunto de símbolos, colores destacados (y las emociones que éstos transmiten), la técnica fotográfica utilizada (enfoque, composición, planos, el uso del espacio, etc.), sin olvidar las diferentes miradas³⁷ a las que puede aludir la propia imagen, permitiendo visualizar las posturas hegemónicas, relaciones y dinámica entre los discursos, insertos en el contexto político/social del momento.

6.1. Justificación del período para la selección del corpus

El principal motivo para la delimitación del período de selección de imágenes, partió de la conjetura de que el discurso de la prensa escrita (en el plano de lo verbal) ha mostrado cierta evolución tanto en los términos utilizados para hablar del grupo de refugiados e inmigrantes, como en la forma de representación de los mismos. Hallazgos en esta línea fueron propuestos por Georgiou y Zaborowski (*Media coverage of the “refugee crisis”: A cross-European perspective*) y Berry, Garcia-Blanco y Moore

esta investigación puntualmente, no se trabajó con términos lingüísticos, sino que estos espacios semánticos fueron contruidos en función de los signos visuales de las imágenes analizadas.

37 Berger (1972) destaca que al observar una imagen (hablemos específicamente de las fotografías) se sabe ya de cierta forma que fue tomada con un propósito y una intención por parte del fotógrafo, es decir, que estamos viendo lo que él deseaba que viéramos. A su vez, la forma en que miremos la fotografía, estará condicionada por nuestros propios conocimientos y creencias previas, después de todo “solo vemos aquello que miramos. Y mirar es un acto de elección.” (Berger, 1972, P. 8). Con esta aproximación hacia las diferentes formas de mirar, este autor realiza una importante aportación para los estudios visuales

(*Press Coverage of the Refugee and Migrant Crisis in the EU: A Content Analysis of Five European Countries*), y han sido ya planteados previamente en el marco teórico. Por lo tanto, se pensó pertinente establecer también un año para la selección de la muestra, siendo de especial interés contemplar un período que abarcara el principal hito (según se ha señalado en la literatura revisada) que marcó la diferencia en la forma de narrar y decodificar la situación de los refugiados, esto es, la publicación de la fotografía de Aylan Kurdi³⁸. Y es que, según Georgiou y Zaborowski, durante este período de *euforia humanitaria* “las descripciones de medidas para ayudar a los refugiados dominaron significativamente sobre las medidas para proteger el país. [...] Por un momento por lo menos, Europa apareció con la narrativa de un lugar de (relativa) solidaridad ante la difícil situación de los solicitantes de asilo” (2017, p. 8). Cambiando, a partir de este hecho, la actitud de la sociedad, incrementaron las donaciones, la ayuda comunitaria, etc.

En un principio, se decidió explorar como punto de partida abril del 2015 hasta abril del 2016, de manera que se enriquecieran los discursos, obteniendo muestra pre-suceso y post-suceso, al abarcar esta evolución en las narrativas verbales ya antes mencionada. Así que, bajo la premisa de que los medios tienen una influencia directa en los temas de interés social y político (*agenda setting*), se decidió comprobar la relevancia del período utilizando la herramienta Google Trends³⁹, al partir de la hipótesis de que la producción y difusión de textos visuales por parte de los medios, fueron despertando

38 Publicada en los medios el 3 de septiembre de 2015

39 Google Trends es una herramienta gratuita de Google, que permite identificar tendencias de acuerdo al nivel de búsquedas que haya tenido algún término en un período determinado, medido “en valores relativos basados en una escala de 0 a 100, donde 100 representa el punto más alto en niveles de búsquedas realizadas” (Escuela de Negocios, 2014). Esta herramienta permite hacer comparaciones entre términos o localizar regiones específicas donde haya tenido mayor importancia alguna búsqueda. Para la presente investigación, sirvió para explorar e identificar los términos con mayor relevancia según las búsquedas relacionadas a esta temática, así como fijar un período de tiempo que fuera mayor juego al momento de responder los objetivos de investigación establecidas.

progresivamente el interés de la sociedad, y esto se vería reflejado en la proporción de búsquedas realizadas en internet (utilizando al principio, los términos “Refugiado”, “Crisis Migratoria” y “Crisis Europea”).

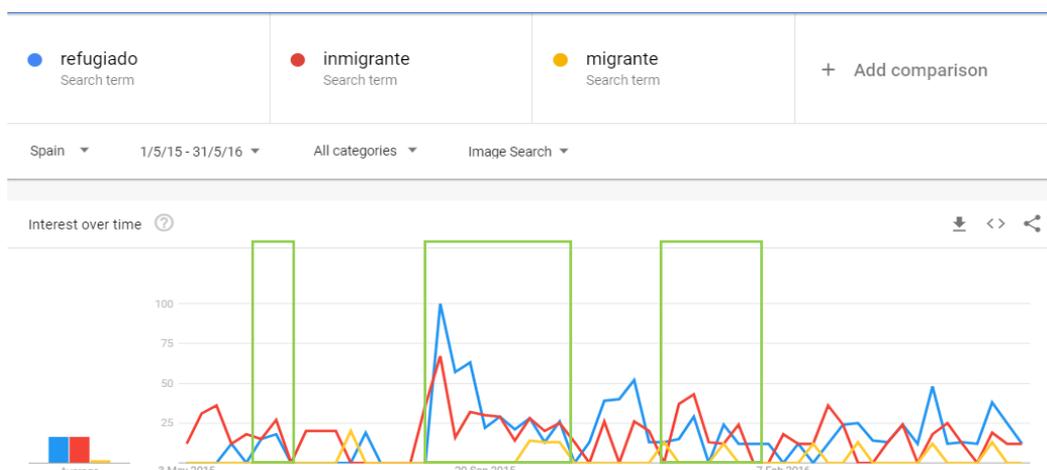
Primero se observó el comportamiento a nivel mundial (Ver Anexo: Ilustración 26) donde se identificó que el término “Refugiado” fue el que predominó en las búsquedas, comenzando a tener cierta aparición alrededor de mayo, y aunque en septiembre hay un crecimiento en el interés por el concepto “crisis migratoria”, no parece haber alcanzado tanta relevancia. Posteriormente, se realizó un segundo ejercicio ajustando el período de búsqueda y cambiando los términos, agregando “Inmigrante” y “Migrante” (Ver Anexo: Ilustración 27). Por la naturaleza de éstos nuevos términos, se observa un mayor (y estable) interés a lo largo del tiempo, siendo nuevamente en septiembre (tras la fotografía de Aylan) cuando se emparejan ambos términos “Refugiado” e “Inmigrante”, aunque en el resto de meses no parece que se mantenga ese comportamiento espejo.

Finalmente, al filtrar por país (España) y por búsqueda de imágenes, se observa un comportamiento más intermitente (con picos y caídas pronunciadas), donde en algunos meses puntuales, ambos términos parecen mantener un comportamiento similar (ver ilustración 2), fijando así, la pertinencia del período mencionado para la selección del corpus.

6.2. Tratamiento del universo y proceso de selección del corpus

Como se ha mencionado ya al inicio del informe, el análisis de textos visuales ha sido apenas utilizado para el estudio de esta cuestión, incluso se ha reconocido por otros investigadores que el análisis audiovisual “... se convierte, también, en un importante reto en el seno de la sociología, donde el uso de la imagen como material objeto de investigación social es relativamente escaso” (Serrano y Zurdo, 2013, p. 108). Por lo tanto, al haber ahora un cre-

Ilustración 2. Gráfico comparativo de búsquedas de imágenes de “Refugiado”, “Inmigrante” y “Migrante” en Google (tendencia España) durante el 2015 y 2016 (GoogleTrends, 2018)



ciente interés por los métodos audiovisuales, pero no un proceso único o estandarizado para la aplicación de esta metodología, queda un amplio espacio para la creatividad en la forma de su abordaje. Por esta razón, se detalla en el siguiente capítulo una propuesta del proceso de construcción y tratamiento del universo seguido, hasta llegar a la selección del corpus final. Propuesta que, en este caso ofreció versatilidad y eficiencia, permitiendo la mezcla de algunos de los diferentes modelos de análisis existentes (tales como, la interpretación composicional, análisis de contenido, semiología, psicoanálisis o análisis del discurso (Rose, 2001)) y que podría resultar interesante para quien busque el abordaje de las problemáticas sociales a través de la metodología audiovisual.

6.2.1. Primer paso: la construcción del universo

Este primer paso consistió en realizar una búsqueda en las hemerotecas digitales de los tres periódicos antes señalados, utilizando los tesauros “refugiados, Europa, Mediterráneo, crisis”. Como se conocía gracias a los estudios previos, que los diarios frecuentemente usaban el término “inmigrantes” en las noticias escritas para hacer referencia a los refugiados, se decidió dejar fuera este término para comprobar si esto mismo sucedía en la difusión de textos visuales. Posteriormente, se realizó una

selección de entre la totalidad de artículos obtenidos bajo ese *query*, utilizando el criterio de excluir las páginas de los diarios donde en las imágenes no se observaron refugiados o espacios/ símbolos relacionados a ellos. Por lo tanto, imágenes de políticos, personalidades de las ONG en entrevista, mapas, manifestaciones a favor de los refugiados, infografías o gráficos, fueron excluidos al no aportar valor al objetivo del estudio.

Hubo algunas limitantes derivadas de las herramientas de búsqueda en las hemerotecas de cada diario. Por ejemplo, la del ABC sólo permitía visualizar la versión impresa en Madrid, Cádiz y Sevilla, complicando así la fase de archivo de imágenes al no permitir guardar únicamente la imagen. Por lo tanto, se tuvo que guardar la página completa del diario (en formato PDF). Así mismo, en algunas ocasiones, en la primera búsqueda sólo aparecía una imagen fragmentada (es decir que estaba impresa en ambas páginas) así que frecuentemente se tuvo que comprobar que había una segunda parte de la imagen en la página previa o posterior, para poder guardar la imagen completa. En lo que respecta al diario El País, aunque en principio permite establecer un período de tiempo, la salida de la búsqueda no era filtrada por fecha, así que la búsqueda se hizo manual (primero ordenando los resultados por fecha más reciente y retrocediendo manualmente hasta

llegar al 2015). La ventaja de esta herramienta, fue que indicaba un porcentaje de coincidencia con los tesauros, por lo tanto, fue un poco más sencilla la selección de los artículos, al establecerse un mínimo de 40% de coincidencia (para entrar a consultar la página y buscar las imágenes). Por último, en el caso de El Mundo, no fue posible fijar un período personalizado sino sólo filtrar por años. Así que se hizo un barrido manual del 2015 (desde mayo hasta diciembre) y posteriormente el del 2016 (desde enero hasta mayo), con el mismo criterio de al menos un 40% de coincidencia para entrar a consultar la página y archivar las imágenes.

Otra segunda limitante en esta fase, consistió en la disponibilidad de dos tipos de “vehículos” diferentes de difusión y consumo de la prensa hoy en día: el impreso y el online. Si bien se sabe que la hemeroteca del ABC pertenece únicamente a la versión impresa, en el caso de El País y El Mundo, se desconoce el formato en el que fueron recibidos los textos visuales analizados (no se sabe con certeza si esas imágenes fueron las mismas que se publicaron en las páginas impresas, o sólo en el formato digital). Por lo tanto, no pueden hacerse afirmaciones que hagan referencia al alcance específico en relación al vehículo impreso/online, pero se puede asumir una mayor variedad de impactos en cuanto al perfil, por la naturaleza del consumo de cada formato (perfiles más jóvenes en el online y más mayores en el impreso).

6.2.2. Segundo paso: la propuesta para archivar el universo

Una vez identificadas las imágenes en las hemerotecas, se archivaron en una carpeta independiente para cada diario, con una nomenclatura estándar, por ejemplo “1_ABC 24 MAYO 2015” (número de imagen, diario al que pertenece y la fecha a la que corresponde). De esta forma, se construyó en paralelo, un fichero en Excel que facilitara el control, orden y manejo del material recabado por periódico, concentrando la mayor información que pudiera resultar de utilidad para desarrollar la fase de análisis. Igualmente, se pensó como fichero de consulta, para localizar fácilmente los artículos de los diarios

relacionados con la imagen guardada, en caso de necesitar consultar la nota completa. De manera que este mismo fichero puede dar mucho juego para futuras investigaciones, por ejemplo, sería útil para seguir la línea de investigación sobre las complejas relaciones entre modalidades de los textos (comparando y confrontando lo verbal con lo visual y explorando conceptos claves en estas indagaciones en relación a textos multimodales).

Pensando en esta funcionalidad, la tabla de control se trabajó con las siguientes cabeceras: diario, nomenclatura, mes, año, titular, pie de foto, agencia (a la que pertenece la fotografía) y su URL para poder consultar la página directamente. Para la visualización de un fragmento de la tabla final, ver Anexo: Ilustración 28.

6.2.3. Tercer paso: el tratamiento del universo y selección del corpus.

Este fichero, al tener concentrada toda esta variedad de información en un solo sitio, ofreció la posibilidad de aplicar las diferentes etapas de análisis para el mayor aprovechamiento del universo y, mediante un tratamiento sistemático, obtener una muestra estratégica y manejable para la dimensión de este proyecto de investigación.

Como un primer acercamiento para conocer y describir el corpus total en el plano verbal, se realizó un conteo de palabras, tanto de los titulares como del pie de imagen. De esta forma, pudieron visualizarse los principales términos utilizados en el universo de imágenes, (ya sea para atraer la atención del lector con el titular o para “describir” la imagen a la que se hace referencia) y de esta forma, tener un punto de comparación con las observaciones de los estudios previos sobre el tratamiento mediático de la “crisis de refugiados”. Finalmente, durante la fase del análisis de contenidos, se agregaron tres cabeceras al fichero en Excel⁴⁰: en la cabecera “descripción”, utilizando el primer y segundo nivel del abordaje iconológico-iconográfico de Panofsky

40 Descripción, Códigos (que serían los espacios semánticos) y NETS (las configuraciones narrativas).

7. RESULTADOS: ANALISIS DE LAS REPRESENTACIONES VISUALES

Una vez realizado el análisis socio-hermenéutico, ya más vinculado con la interpretación de los textos, se confirman las dos configuraciones narrativas planteadas durante la selección del corpus, cristalizándose en ejes en forma de oposición binaria, para la construcción del mapa final de discursos.

Por una parte, se encuentra el eje de la narrativa de “El trayecto/la travesía”, el cual se lee en un solo sentido, de izquierda a derecha, marcando el inicio de un camino seguido por los refugiados, hasta llegar a un final⁴⁵. Dentro de este eje, es posible localizar los tres espacios semánticos que narran estas etapas de paso:

- **La partida/ el camino:** que representa los espacios asociados a los diferentes medios de transporte utilizados para esta andanza, así como las principales barreras o adversidades que fueron encontrándose en el camino.
- **El arribo/ fin del trayecto:** reflejando los momentos críticos donde se les presenta como los necesitados, o bien, como la consecuencia de no haber sido rescatados (la muerte).
- **El asentamiento:** donde se representan los espacios a los que llegan estos “outsiders”, ya sea como vía de descanso temporal, o como el nuevo lugar donde deben intentar rehacer su vida y buscar la cotidianidad.

Otro eje fundamental es el que se construye en relación con la narrativa “Los peregrinos/ recién llegados” que refleja la mediatización del trayecto, pero a través del enfoque en los actores implicados

45 Este “final” no siempre es el que se pretendía o el que se contemplaba cuando dejaron sus países por causas de la persecución. En muchas de las ocasiones es un asentamiento temporal, en condiciones precarias, en un lugar del cual no se les dejó avanzar más.

en la situación. En éste, y a diferencia del anterior, los textos visuales no se centran en exponer cómo llegaron, qué obstáculos encontraron o el camino seguido, sino que enfatiza quiénes son estos “personajes” que fueron llegando, cómo son y qué es lo que traen consigo o qué van dejando a su paso (este último punto plasmado generalmente como consecuencias variadas o impactos negativos de estas llegadas). Por lo tanto, el eje se divide en sentidos opuesto, extremos donde se encuentran los campos semánticos siguientes:

- **Actores - objetos:** se representa a estos recién llegados como objetos, a través de elementos icónicos que se convierten en un sinónimo del refugiado (por ejemplo, una pila de chalecos) y que connotan la masividad; o a través de figuras despersonalizadas, como entes extraños o seres marginados, estableciéndolos como actores en situaciones o comportamientos desviados.
- **Actores - sujetos:** se distingue como elemento principal a personajes en escenas o situaciones ya interiorizadas, que van desde la presencia del padre/madre cuidando a su hijo/a, hasta escenas de disturbios. Reflejando interacciones con las que uno puede identificarse (generando empatía y cierto entendimiento) o que, en el otro extremo, refuerzan estereotipos que despiertan el rechazo y el temor. En estas escenas, suele destacar la individualidad o el reconocimiento de los refugiados como personas que están siendo parte de algo (u ocasionando algo).

Debido a la interacción entre ambos ejes, en la narrativa de “el trayecto” (es decir, las tres etapas mencionadas al inicio de esta sección: la partida, el arribo y el asentamiento), pueden identificarse también, matices que reflejan la situación a través de la mirada sujeto/objeto. Como sucede en la imagen a la derecha, sobre la llegada de los refugiados, donde destacan los elementos que hablan de la forma de llegada o vía de transporte (el mar y el bote), pero gracias a la toma en plano cenital, se refuerza

la despersonalización y el mensaje de la masividad, al mostrar un conjunto de puntos dentro de un bote que “casi se desborda”.

Ilustración 5. Fotografía de El Mundo, publicada en Noviembre de 2015, tomada por Massimo Sestini



A continuación, y a manera de resumen, se muestra una tabla con la composición de las configuraciones narrativas, los espacios semánticos y sus elementos denotativos característicos.

Ahora bien, una vez distribuidos los textos visuales en el mapa de discursos, en función de ambos

ejes y sus espacios semánticos, se identificaron las posiciones discursivas manifiestas, según elementos en común y las relaciones establecidas entre el conjunto de imágenes en esta muestra. Según Conde (2009), estas posiciones discursivas establecen las perspectivas en torno a la temática a estudiar, es decir que permiten observar la manera cómo fue abordada o comunicada la situación, así como identificar si hubo algún discurso dominante.

En esta investigación, las posiciones discursivas identificadas toman como base los siete encuadres que trabaja Lenette (2017) desde los hallazgos de Kurasawa⁴⁶, estudio que fue utilizado como una *caja de herramientas*⁴⁷, útil para la propia interpretación y adaptación según la muestra analizada. Es decir que, esta investigación no pretendía poner a

46 Personificación, masificación, rescate, cuidado, niñez, criminalización y feminización.

47 “Todos mis libros [] son, si quiere, como pequeñas cajas de herramientas. Si las personas quieren abrirlas, servirse de una frase, de una idea, de un análisis como si se tratara de un destornillador o unos alicates para cortocircuitar, descalificar, romper los sistemas de poder, y eventualmente los mismos sistemas de los que han salido mis libros, tanto mejor” (Foucault, 1991, p. 88)

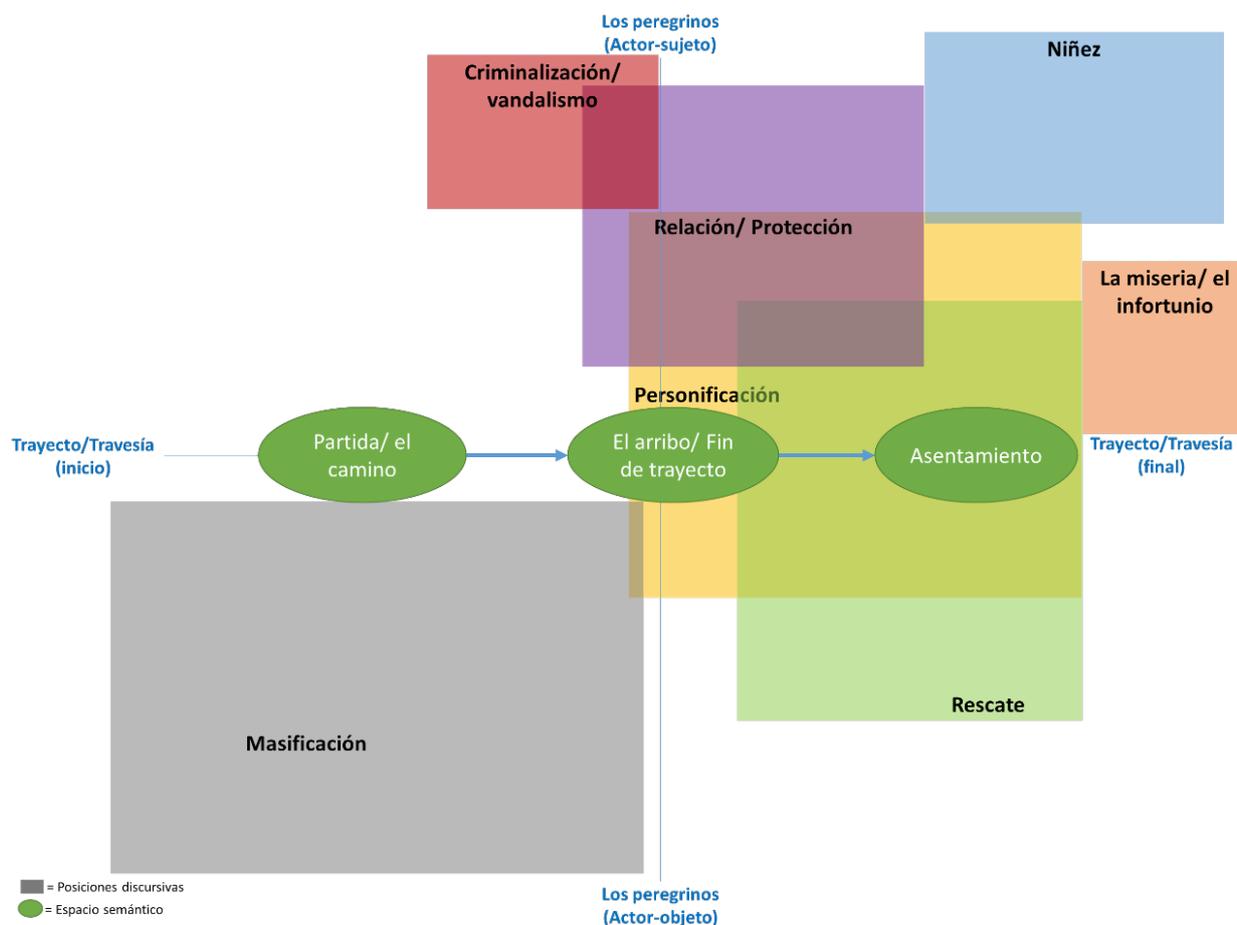
Tabla 6. Resumen de las configuraciones narrativas, espacios semánticos y elementos denotativos. (Elaboración propia).

CONFIGURACIONES NARRATIVAS	ESPACIOS SEMÁNTICOS	ELEMENTOS DENOTATIVOS
El trayecto/ la travesía	La partida/el camino	Vía terrestre/tren/vías/vagones
		Vía marítima/barcos/botes/lanchas
		Vía terrestre/a pie/carreteras/campos
		Vía aérea/avión/aeropuerto
		Fronteras/alambrada/campos de retención
	Arribo/fin de trayecto	Rescate/nafragio/ayuda
Asentamiento	Cadáveres/cuerpos inertes/ahogados	
Los peregrinos/ recién llegados	Actores implicados (objeto)	Masa/chalecos salvavidas/siluetas
		Sin techo/vagabundos
	Actores implicados (sujeto)	Criminalización/disturbios
		Padres/hijos
		Niñez/niños no acompañados

prueba esta clasificación propuesta, sino más bien, aprovecharla como un punto de partida. De esta forma, tras analizar la muestra, se tomó la decisión de conservar ciertos encuadres tal como estaban propuestos (la masificación, el rescate, la personificación y la niñez) mientras que se realizaron ajustes

pertinentes o nuevas propuestas, que permitieran el mejor entendimiento de los discursos generados por este corpus (criminalización/vandalismo, relación/ protección, miseria/ infortunio), resultando en el siguiente mapa de discursos:

Ilustración 6. Mapa de discursos: ubicación de los espacios semánticos y las diferentes posiciones discursivas identificadas. (Elaboración propia)



Es importante mencionar que, en el sistema de discursos, las posiciones discursivas no son puras y mutuamente excluyentes. De hecho, una sola imagen puede estar conformada por diversos elementos que le permiten ser encuadrada en más de un discurso o más de una forma de representación. Dicho esto, en el mapa antes mostrado, es posible observar algunas de las interacciones entre estas diferentes posiciones discursivas, desde donde nos hablan las imágenes de la muestra. Por ejemplo, puede verse que existe una mayor interacción entre “la personificación”, la “relación/ protección” y “el rescate”,

casos en donde las imágenes presentan elementos principales que hacen destacar un cierto mensaje, pero que, a través de elementos secundarios, refuerzan un segundo mensaje complementario.

A continuación, se muestra el mapa, ahora con unas pequeñas viñetas para localizar visualmente las imágenes del corpus. Igualmente, se colocaron flechas para señalar otras interacciones que son menos evidentes (a las que fueron comentadas hace un momento).

Ilustración 7. Mapa de discursos: ubicación de los textos visuales y sus diferentes interacciones. (Elaboración propia)



Por último, y antes de entrar a detalle en cada discurso, es interesante puntualizar dos cuestiones. La primera, es que únicamente se pudieron localizar dos imágenes en el universo, sobre las llegadas de los refugiados por **vía aérea**, razón por la cual una de estas imágenes fue considerada dentro de la muestra, con la intención de evidenciar la aparente falta de tratamiento mediático de estas llegadas (de las cuales, de hecho, no se encontró tampoco cifras ni información relevante). Es por este motivo, que no pudo ser situada en el mapa dentro de ningún discurso concreto, pero sí que se posicionó hacia la configuración narrativa de los actores-sujeto, por representar una escena “feliz” donde políticos dan la bienvenida de manera personalizada, a un grupo “pequeño” de refugiados.

La segunda cuestión interesante para mencionar, es que, en el corpus analizado, destaca la presencia de dos discursos dominantes: el de la “masificación” y el de la “personificación” que no parecen

Ilustración 8. Fotografía de El Mundo, publicada en Noviembre de 2015, tomada por Andrea Bonetti, AFP.



mantenerse constantes en relación a la “historia” contada por los medios. Es decir que, si se analiza el desarrollo de la configuración narrativa relacionada con el trayecto (inicio-fin), puede observarse que hay un predominio del discurso sobre la masificación cuando se hacía referencia al inicio del trayecto (las



llegadas de los refugiados en las diferentes vías y medios de transporte, así como las fronteras y campos de retención). De esta manera, se legitima el mensaje de “crisis” incontrolable, ante esta “invasión” de grandes masas de población, los *outsiders* queriendo entrar por cualquier vía posible. Sin embargo, cuando los medios se enfocan en estas etapas más avanzadas en el camino de los refugiados, como lo son el arribo o el asentamiento, se observa cómo va perdiendo relevancia este mensaje (incluso va desapareciendo) y comienza a destacar el discurso de la personificación, donde se observan representaciones de interacciones entre padres hijos (relación/protección), así como de las víctimas o “los necesitados” (rescate y niñez).

Ilustración 9. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015, tomada por A. Di Lolli



Así que, habiendo visto ya cómo se configura el presente mapa de sistema de discursos, sus transformaciones e interacciones, se hablará en detalle

de cada uno de los discursos generados a través de las imágenes sobre la llamada “crisis de refugiados”.

7.1. El discurso alarmista de la invasión a través de la masificación.

Como puede observarse, en el seno del denominado “discurso alarmista de la invasión” predominan fotografías hechas en plano completo, donde se evidencia la magnitud de la situación, o bien, en plano medio con cierto ángulo que da mayor profundidad a las imágenes, dejando entrever el gran grupo de personas andando o intentando pasar alguna barrera. Las imágenes tienden a estar situadas en un espacio abierto y un tanto vacío, con el cual se contrasta, casi de manera automática, este elemento de aglomeración, utilizado como medio para destacar el mensaje de “invasión descontrolada”.

Por ejemplo, en la imagen a la izquierda se representa esta “invasión” de una autopista, donde destaca cómo se ha dejado libre únicamente un carril para los coches, al haber sido tomados los otros dos por la cola “infinita” de refugiados. Esta representación en la cual la “masa de personas” se plantea como un obstáculo o un tapón al funcionamiento de una autopista, además, refleja el freno del flujo normal de una sociedad que intenta seguir con su día a día, como si la ciudad fuera el cuerpo humano, que encuentra sus arterias obstruidas o taponadas por un conjunto de invasores externos, que no permiten el correcto funcionamiento del mismo, y que terminarán por enfermarlo lentamente. Esta imagen, que además es antecedida por el titular “Cronología de la *crisis* de los refugiados”, y descrita a pie de foto

Ilustración 10. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015, tomada por la EFE



de manera imprecisa con la frase “**miles de personas** caminan por una carretera húngara...”, sitúa la representación visual bajo el marco de una crisis (o enfermedad), que detona el alarmismo debido a una problemática grave y decisiva, una crisis ocasionada por las llegadas masivas de gente.

En este contraste de “lleno” y “vacío” se observan además elementos que simbolizan un contenedor de ésta masa (ya sea un bote, un vagón de tren o una carretera), donde en algunos casos, con la técnica de primer plano que busca un mayor dramatismo, se evidencia la forma como este contenedor se “desborda”, o está a su máxima capacidad. Incluso, en algunas imágenes se observa cómo las personas han sido retratadas en plena acción, con posturas que transmiten un sentimiento de desesperación generado por el desorden (gente empujándose, entrando por ventanas, etc.). En las imágenes se-

Ilustración 11. Fotografía de El Mundo, publicada en Octubre de 2015, tomada por Gyorgy Varga, EFE



ñaladas por un recuadro punteado rojo al inicio de esta sección (pertenecientes principalmente al discurso de la criminalización/vandalismo) se observa este mismo elemento de “contenedor” pero en un sentido más bien de barrera o muro de contención, que simboliza la necesidad de protección de los de adentro, así como la de poner un límite y establecer una distancia ante esta amenaza exterior, marcando la diferencia entre el estar dentro y fuera, entre el pertenecer o ser excluido.

En otras imágenes, donde el énfasis no parece estar en la exposición de esta relación contenedor/contenido, se observan escenas donde el refugiado se convierte en un objeto o ha sido despersonificado a través de su representación como silueta, más allá de la masificación misma. Por ejemplo, en la imagen a la izquierda, que nos sitúa en el punto de vista de un testigo que está presenciando un hecho que parece “sospechoso”, se representa una irrupción de un grupo de sombras que, al ir por la noche, transmiten un deseo de no ser descubiertos o de estarse escabullendo, como realizando actividades ilícitas que, por lo tanto, se considerarían desviadas. Este efecto de entrar a escondidas, es alcanzado a través de la función poética de la imagen por este juego y contraste entre luces y sombras. Al haber un único punto de iluminación en la parte posterior, desde el cual este grupo venía caminando, se resaltan las siluetas andantes o, incluso, se desfiguran por la sombra que proyectan sus cuerpos. Además, este elemento de iluminación permite que destaque la bruma y niebla en el escenario boscoso⁴⁸, remitiendo al imaginario colectivo de lo sobrenatural y lo místico, ampliando la distancia con el espectador, al representar aquello que queda fuera del entendimiento y control del ser humano (brujas, espectros, espíritus, etc.). Todos estos elementos, acompañados del predominante color negro, comunican un sentimiento negativo o de desasosiego (al ser este color asociado con el vacío o la muerte). Es por ello que, a pesar de no estar representada la masa como tal, sí sostiene el mensa-

48 Que, según Zimmer citado en Cirlot (2001, p.112), representa una zona insegura donde pueden encontrarse todo tipo de enemigos y peligros, contrario a la seguridad que ofrece la ciudad.

je de la “entrada interminable” de extraños, ocultos en las sombras, escabulléndose por donde puedan.

En contraste, se encuentra la siguiente imagen que logra el sentido de la masificación a través de la metáfora de las montañas de chalecos, que han quedado tras el denominado “tsunami de Lesbos” (titu-

Ilustración 12. Fotografía de El País, publicada en Marzo de 2016, tomada por M.J.C.



lar de la noticia), donde nuevamente con un juego de palabras, se coloca este evento bajo el marco de una amenaza o catástrofe, que deja a su paso destrucción y miseria. Elementos contrapuestos resaltados por el contraste de lo puro y lo verde del campo de alrededor, contra el color naranja brillante de los chalecos apilados como montañas de basura, reforzando esta idea de “suciedad” y desorden que generan las llegadas descontroladas de refugiados, rompiendo con la naturaleza y belleza del escenario de acogida que se vio asaltado por algo externo y artificial.

De esta forma, y al haber sido la posición discursiva predominante en la muestra (postulándose hegemónica), se evidencia la manera como fue cons-

truyéndose una crisis, transmitiendo sensación de alarma por la llegada de estas masas uniformes (de personas, objetos o figuras irreconocibles) legitimando la sensación de rechazo, la aparición de límites y fronteras, la necesidad de la securitización y el aumento de lo que Fernández de Castro y González-Páramo (2019) llama “narrativas antinmigratorias”.

7.2. El discurso de la pena o la compasión a través de la personificación, la relación/protección y el rescate

En estas fotografías, predomina la técnica del primer plano, destacando el lado personal, íntimo y emotivo que genera la cercanía del fotógrafo con el sujeto retratado. Pretendiendo alcanzar un mejor entendimiento de las emociones de los refugiados, al cobrar relevancia las miradas, los gestos o las facciones de los rostros, más allá del entorno o el contexto. Con estas tomas, el espectador se convierte en un observador privilegiado, al cual le ofrecen un asiento en primera fila donde pueda obtener un acercamiento a estos “extraños” que vienen de fuera. Sin embargo, en la búsqueda por hacer énfasis en la persona y transmitir al espectador esa emocionalidad, se fortalece la intención de generar pena o compasión por el sufrimiento ajeno, haciendo de manera indirecta que los refugiados retratados resulten más bien un espectáculo que hay que ver, o una escena de penuria que hay que presenciar.

Es así que, en las imágenes que se encuentran dentro de esta posición discursiva, destacan como principal elemento los rostros reflejando ese sufrimiento, preocupación o desaliento. Además, otro de los elementos compartidos, es la presencia de familias, adultos cargando a niños, o niños siendo



Ilustración 13. Fotografía de El Mundo, publicada en Octubre de 2015, tomada por Alkis Konstantinidis, Reuters



rescatados, representando las relaciones y ese vínculo emocional que pretende destacar la necesidad de cuidado y protección, tal como lo sugiere la imagen a la derecha, en la cual el contraste de colores y símbolos buscan transmitir un sentimiento de tristeza y vulnerabilidad, así como la necesidad de estos sujetos de ser ayudados o **rescatados**.

La composición permite inferir, que la intención del fotógrafo era enfocar la atención en la mirada de este niño⁴⁹ sirio presentado en primer plano, sin perder de vista el símbolo de protección o cuidado que representa la mano alrededor de la suya. Eludiendo, sin embargo, la atención de quien en este caso personifica esta protección más directamente (padre o persona adulta que le acompaña), al dejarlo fuera del encuadre. Todo ello, mientras uno es partícipe también de la escena que se desenvuelve en el fondo, donde dos adultos interactúan tras la llegada del bote negro ubicado entre el niño y ellos. Haciendo que uno se cuestione si el pequeño venía acompañado por ellos, por el personaje desconocido que le toma la mano, o si llegó sólo y quien lo guía es un rescatista. Aquí, además, vuelven a aparecer estos elementos icónicos que simbolizan la llegada de los refugiados (los chalecos naranjas esparcidos por el suelo, de nuevo como basura) y que contrastan con

49 Los elementos relacionados a la presencia de la niñez en las imágenes, serán retomados y tratados en un apartado adicional sobre el discurso de la inocencia.

la pureza transmitida a través de la tonalidad azul/grisácea⁵⁰ de la imagen.

Ilustración 14. Fotografía de El País, publicada en Enero de 2016 tomada por Cordon Press.



Como ya se contaba anteriormente, esta posición discursiva de la personificación, es la que atraviesa de manera transversal a otras debido a los elementos compartidos que interactúan entre sí, generando cierta cohesión. Por ejemplo, en la imagen anterior, ya se hacía referencia a la posición del “Rescate”, así que ahora, se hablará de la “Relación/ protección” donde frecuentemente se ve representada la figura madre/padre con su hija/o. Entre estos textos visuales, se observa una mezcla tanto de la técnica fotográfica del primer plano (perseguiendo el objetivo ya antes comentado), así como la del plano completo o medio plano (buscando resaltar la figura en sí misma, generalmente centrada, dándole protagonismo sin perder el contexto de la situación). Entre estas imágenes, a través del reforzamiento del vínculo existente entre la figura materna/paterna que intenta proteger al inocente, es que se busca despertar el sentimiento de pena por el indefenso, a través de una interacción humana con la cual una buena parte de los espectadores se podría relacionar.

50 Con esta atmósfera pálida, resalta la solemnidad con cierta melancolía. A su vez, siendo este “el color más frío del espectro” (Bellantoni, 2005, P. 83), transmite profundidad, acompañada del simbolismo del mar, representando la inmensidad de la naturaleza.

Ilustración 15. Fotografía de El País, publicada en Abril de 2016 Lefteris Pitaitarakis, AP.



Es importante puntualizar que, contrario a lo que se esperaba encontrar antes de comenzar la investigación⁵¹, no solo se representa a la mujer junto a la presencia de la niñez, como ese ícono que simboliza la familia, sino que, en la mayoría de los casos de la muestra, predomina la presencia masculina. Si bien, es interesante destacar que en el caso donde se retrata a la mujer como madre protectora, la escena representa esa ‘estabilidad’ de estar asentados y resguardados ya del peligro, mientras que al presentar a los padres, tienden a ser escenarios de mayor estrés o preocupación, donde se muestran condiciones de adversidad y situaciones mucho más dinámicas, reforzando los estereotipos de género, donde la imagen de la mujer es utilizada para comunicar vulnerabilidad y pasividad, mientras que la del hombre se utiliza para la actividad más fuerte, como el protector de la familia. Por ejemplo, en la imagen a la izquierda⁵² puede observarse a un padre cargado a su hijo mientras caminan en las afueras, durante un día de condiciones climatológicas adversas. En esta imagen, la figura padre/hijo lleva el protagonismo al estar centrada, sin embargo, las

51 “Las imágenes de mujeres, son estratégicamente utilizadas por agencias de ayuda, particularmente para despertar empatía y movilizar donaciones de audiencias occidentales y tienden a transmitir una falta de agencia política y una sensación de impotencia” (Lenette, 2017, P. 12)

52 Imagen encontrada en los tres diarios al haber pertenecido a la serie “Supervivientes en búsqueda de refugio”. La cual ganó el premio de Fotografía Luis Valtueña en el año 2015 y que tuvo gran alcance al ser expuesta en el Centro Cibeles.

Ilustración 16. Fotografía de El País, publicada en Febrero de 2016 tomada por Olmo Calvo



vías del tren no pierden relevancia en la composición de la imagen, muy al contrario, son utilizadas para simbolizar la lucha constante por ese camino “interminable” que debe seguirse, pensando en el bienestar y protección de los hijos, contrastando una escena de desgracia frente a un elemento que alguna vez representó el progreso de la sociedad (el ferrocarril). Otra mirada a esta imagen, es la de la representación estereotípica de los “indocumentados”, frecuentemente mostrados como individuos que van sobre las vías del tren para no ser descubiertos, o que montan vagones en movimiento buscando cruzar las fronteras, estereotipos más bien extendidos en Latinoamérica, que pareció interesante proponer como lectura adicional a esta imagen.

Para concluir con este discurso, parece necesario retomar brevemente la posición discursiva del “Rescate”, entresacando una imagen singular que representa una contra postura a la de la personificación (y que ciertamente se opone a la forma de representar la muerte de Aylan⁵³, tan sólo tres meses después de la publicación de su fotografía en los medios). Esta escena fotografiada en plano completo tomada a cierta distancia, permite observar los elementos de la inocencia representada por la niñez y la necesidad de protección del adulto. Sin embargo, aquí se desenvuelve una situación que representa la consecuencia de una falta de acción (en este caso el

53 Es importante mencionar que, la imagen de Aylan que forma parte de este discurso, no ha sido entresacada para su análisis pormenorizado, para no redundar en lo que otras investigaciones han trabajado más extensamente.

Ilustración 17. Fotografía de El Mundo, publicada en Diciembre de 2015 tomada por Reuters.



no haber recibido ayuda a tiempo). A pesar de que el rescate es primordialmente mostrado a través de estos acercamientos a los rostros, para resaltar la penuria experimentada, en este caso se visibiliza que la pena es transmitida también a través de situaciones que establecen cierta lejanía con el espectador, al mostrar una escena cruel y ruda, que captura el momento en el que el cadáver de un niño es manipulado y extraído del mar como un objeto o un “resto” que se arrastra para ser removido. En dicha imagen, plana en cuanto a sus colores (si exceptuamos el color naranja del icónico chaleco, que además resalta por su ineficacia en esta escena), se puede presenciar la cosificación de los refugiados, visibilizando la otra cara del símbolo-herramienta del rescate, al evidenciar su fracaso o ineficacia. Igualmente, es a través de esta (atípica) imagen, que además de despersonalizar al refugiado, se pone de relieve la desperso-

nificación del rescatista, que objetualiza a la víctima y descarga de emocionalidad la escena del rescate.

7.3. El discurso incriminatorio a través de la criminalización/vandalismo.

Lenette (2017) en el texto previamente referenciado, en relación con el encuadre que propone como “Criminalización”, habla de la difusión de imágenes donde el refugiado tanto en campos, como en centros de retención temporal, es presentado en espacios que emulan prisiones o celdas, rodeados de elementos que refuerzan esta idea de amenaza y peligro. Tras analizar las imágenes del *corpus* de esta investigación, se ha identificado que estos elementos están presentes también cuando se representa al refugiado durante su trayecto, cuando se ve detenido por una barrera física al intentar cruzar alguna frontera, legitimando el discurso donde se le culpabiliza y se señalan ciertas acciones como comportamientos desviados, destacando así el peligro que representan para las sociedades receptoras y dejando claro cuán diferentes son a “nosotros”, intentando justificar (de alguna manera) la necesidad del cierre de fronteras y de mantenerlos aislados o controlados.

Entre estas imágenes de la muestra, no predomina ningún plano fotográfico específico, ya que al ser escenas que contienen mayor variedad de elementos, así como una diversidad de mensajes, el fotógrafo decide donde quiere que nos detengamos a observar. según la escena y el mensaie que se desee



Ilustración 18. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015 tomada por AFP



destacar. Por ejemplo, en la imagen de la izquierda es posible ser partícipes del miedo que las mujeres retratadas están sintiendo, al presentar en un plano detalle el rostro de la mujer inconsciente recargada en una ventana y las miradas aterradas que suscita alrededor. Al detener nuestra atención en este punto focal, se puede observar cómo ella es atendida o protegida por dos mujeres más (nuevamente reforzando el estereotipo de género, donde la mujer es la que comunica vulnerabilidad) mientras que, al mismo tiempo, puede uno ser testigo de la riña o el disturbio en el fondo, que fue el causante de todo. Así mismo, esta escena ubica al espectador con la lejanía o espacio apropiado, para presenciar este altercado provocado por los refugiados, sin correr peligro alguno al estar distanciado y “protegido” por esa ventana que lo separa del disturbio externo.

Otro elemento interesante entre estos textos visuales, es que el refugiado es plasmado como una masa o un grupo de personas (generalmente descontrolado), que amenaza la tranquilidad y seguridad de los de “dentro” y, por lo tanto, debe mantenerse “fuera”. Este mensaje, es transmitido a través de elementos como por ejemplo la presencia de una figura de poder haciendo frente a este “mar de gente” que, al enfrentarse a comportamientos conflictivos, necesita tomar una postura de protección con una mano al aire, alzando la porra como símbolo de contención, orden y respeto. Otro elemento importante que es consistente en casi todas las imágenes de la muestra, es la barrera física de la alambrada, que genera esta división y marca un límite entre am-

Ilustración 19. Fotografía de ABC, publicada en Septiembre de 2015 tomada por EFE.



bos espacios, representando en algunas escenas, una puerta que debe cerrarse ante el flujo de gente (como en la imagen de arriba) o que, en otras, evoca a una prisión. En estas escenas donde la protagonista es la alambrada, también cobra relevancia la actitud de los personajes ante esta “limitante”, pudiendo ser representados de manera pasiva viéndose a través de la reja, o como realizando una actividad ilegal (saltando las rejas o tratando de huir tras haber cruzado, etc.).

Para finalizar, igual que en algunos análisis previos, aquí merece la pena entresacar una imagen que también pertenece a la posición de la “relación/protección”, por el contraste y choque que genera el escenario en el cual es representada esta interacción padre/hija. En la fotografía a la izquierda, puede observarse el elemento constante en este dis-

Ilustración 20. Fotografía de El Mundo, publicada en Marzo de 2016 tomada por Kostas Tsironis, EFE.



curso de criminalización (la frontera/ alambrada), pero esta vez representada simbólicamente a través de una barrera humana, una figura de poder en postura de defensa. Al estar tomada esta imagen en un plano medio con un ángulo en diagonal, se observa casi completamente la figura paternal y de protección, frente a esta frontera humana aparentemente interminable, marcando la exclusión del hombre y la niña. Además, queda evidenciado un sentido de desesperanza, al verse ellos dos indefensos contra “muchos”, sentimiento que queda plasmado a través de sus posturas, especialmente de la niña abrazada a su padre, dando una mirada desoladora al espectador.

Siendo esta una fotografía fría y plana (que incluso parecería estar tomada en blanco y negro por el predominio del cielo y cascos blanquecinos, contra los uniformes negros de la policía y la ropa del padre) la figura encuadrada en el centro resalta justo por la combinación de colores del ropaje de la niña, donde llama la atención el pantalón rojo (cargado por su agresividad⁵⁴, y que además es un color que suele transmitir la idea de peligro, despertando una reacción de cuidado); así como su abrigo marrón (relacionado con algo desagradable y generalmente visto como el color de “los pobres”, de lo marchito y del otoño⁵⁵). Estos elementos resultan chocantes frente al simbolismo de la inocencia, representado

54 Debido a que el rojo brillante tiene esta cualidad visualmente agresiva, el espacio parece presentarse y parece menos profundo de lo que realmente es” (Bellantoni, 2005, P.2).

55 Heller, E. (2013). *Psicología del color: Cómo actúan los colores sobre los sentimientos y la razón*. Barcelona: Gustavo Gil.

a través de la niñez, del cual ya se ha hablado con anterioridad y que se detallará a continuación.

7.4. El discurso de la inocencia a través de la niñez

Aunque se ha hablado ya de los elementos que componen el discurso denominado “la inocencia” en algunos capítulos anteriores, es conveniente retomar brevemente y de manera separada la presencia de la niñez, especialmente por la fuerza que tiene para potenciar o reforzar una variedad de discursos al representar mediáticamente esta “crisis de refugiados”. Por ejemplo, Lenette (2017) en el estudio ya previamente referenciado, habla sobre cómo la presencia de niños y niñas en las imágenes de campos de refugiados, pretenden transmitir el concepto de la bondad humana con un símbolo que represente la armonía, la paz y la inocencia, esto con la finalidad de que las audiencias puedan sentir mayor empatía y se vean incentivadas a ayudar o donar a la causa, principalmente cuando se pone en relieve que son estos actores los más desprotegidos y vulnerables al no poder cuidarse a sí mismos. Esto queda igualmente reflejado en los textos visuales que forman parte del *corpus* de la presente investigación, al representar a la niñez (en su mayoría sin acompañamiento de un adulto) como los principales afectados o quienes sufren más en esta travesía de la búsqueda de refugio, mostrándolos en escenarios de estrés y sufrimiento o como la consecuencia o fracaso de un rescate.

La niñez, como ya se presentaba previamente, predomina principalmente durante la representa-



ción del rescate, pero también se encuentra en algunas escenas durante el asentamiento. Por lo tanto, las imágenes se caracterizan por estar tomadas en un primer plano o plano medio, a través del cual el espectador pueda vivir el sufrimiento y miedo que reflejan los rostros, sin perder de vista el escenario desfavorable del que están siendo víctimas en esta búsqueda de protección y asilo. Por ejemplo, en la imagen a la izquierda, se muestra en un primer plano a un niño sirio, de facciones estereotípicas (tez morena, cabello y ojos oscuros) caminando bajo la lluvia, a través de lo que parecería ser un campo de refugiados. La intención del fotógrafo, al centrar la figura del niño y desenfocar el fondo, es por supuesto que se enfoque la atención del espectador en su postura, la cual indica que está pasando frío o alguna especie de malestar, así como en su rostro que refleja temor y angustia. Además, es posible observar que en sus manos lleva dos vasos y, aunque el contenido no logra verse con claridad, la figura se asemeja a la de un indigente pidiendo limosna.

Ilustración 21. Fotografía de ABC, publicada en Marzo de 2016 tomada por AFP.



Es interesante, si se considera que la niñez es símbolo también de la promesa de un futuro⁵⁶, que en este caso y a diferencia de una imagen entresacada previamente, él no está observando directamente al espectador, sino que su mirada se encuentra perdida en el horizonte, como quien no sabe qué esperar justamente de ese futuro que él representa.

56 Cirlot, J. (2001). *A Dictionary of Symbols*. Londres: Taylor & Francis.

Ilustración 22. Fotografía de El País, publicada en Abril de 2016 tomada por Stoyan Nenov, Reuters



Según Cirlot (2001), la niñez representa también el período de pureza en la vida, la etapa en la cual la naturaleza se encarga de dar sin que uno realice ninguna especie de esfuerzo por “merecer” algo y sin necesidad de preocuparse por ello. Sin embargo, en los textos visuales de la muestra, frecuentemente se observa todo lo contrario, ya que los niños tienden a estar retratados en escenarios que dan la sensación de suciedad en vez de la pureza, o donde destacan las condiciones extremas en las que están viviendo, plasmándose rostros y posturas que transmiten desaliento o temor, mientras el espectador puede ser testigo de cómo parecería que la vida más bien les “ha quitado” aquello que poseían, sin haber tenido culpabilidad/responsabilidad alguna. Se refleja así, una niñez como representación del desconocimiento e inocencia, que limita el entendimiento de lo que acontece en el presente y, sobre todo, que genera incertidumbre sobre lo que les depara el futuro, situándolos como actores pasivos y sin poder alguno, que dependen enteramente de la “buena obra” de alguien más y que, cuando esa ayuda ha fracasado, son los que menos oportunidades tienen de sobrevivir. Es por todo ello que, si bien, estas representaciones son potentes para transmitir la inocencia de la que se ha hablado, frecuentemente son útiles también para reforzar el discurso de la pena o la compasión como ya se mostró en el capítulo 7.4.

7.5. El discurso de la espectacularización y la exclusión a través de la miseria/el infortunio.

Entre estos textos visuales en los que destaca el discurso nombrado “la espectacularización y la exclusión” predomina la técnica fotográfica del plano



Ilustración 23. Fotografía de ABC, publicada en Enero de 2016 tomada por AFP



completo y el plano medio, al tener la intención de brindar al espectador una “perspectiva completa” del escenario, la actividad o el suceso representado, incrementando el dramatismo no por resaltar las facciones de los rostros (como en casos anteriores), si no al evidenciar cómo viven estos sujetos las dificultades a las que se enfrentan durante o tras su largo recorrido. Y esta intencionalidad, queda expuesta al contemplar que las imágenes de la muestra, retratan justo las etapas de paso en función del eje “El trayecto/la travesía”, reflejando o bien el peregrinaje (sorteando todo tipo de adversidades en el camino) o bien la etapa de asentamiento (en campos de refugiados o campos improvisados mientras están a la espera). En cualquier caso, se pretende reflejar un escenario tan completo como sea posible⁵⁷, que permita leer la imagen a través del conjunto de elementos, para “comprender” por lo que están pasando los refugiados. Sin embargo, terminan mostrándose los acontecimientos como parte de un espectáculo del infortunio o la miseria, reforzando el espacio entre “nosotros” y “ellos” y dificultando la empatía al presentar escenarios que distan mucho de “nuestra realidad” o de lo conocido.

Por ejemplo, en las imágenes que hablan sobre *la partida/ el camino*, pueden observarse escenas que parecerían de una película, donde se encuentran los actores-sujeto en acción, viéndose enfrentados a situaciones adversas y barreras naturales (ríos, lluvia, nieve, barro, etc.) que deben sortear si quieren sobrevivir.

En ellas, se muestra a los refugiados atravesando campos desolados y parajes con vegetación muerta, tal como se observa en la imagen de la izquierda, en

la cual una familia⁵⁸ muy abrigada va realizando un arduo esfuerzo por cruzar ese campo en condiciones climatológicas complicadas, mientras llevan sus pertenencias en grandes mochilas que transmiten la pesadez de su carga (simbólica y física). Otra mirada a estas escenas (complementando nuevamente con estereotipos más predominantes en Latinoamérica, que pueden ser una propuesta interesante en esta investigación), corresponde también al reflejo del inmigrante ilegal enfrentando escenarios adversos, como la imagen de la búsqueda de oportunidades y la lucha incansable por un mejor mañana.

Igualmente, cuando se muestra al refugiado “instalado” o en el final de su camino, el escenario no es más alentador. Por ejemplo, en la imagen a la derecha donde aparentemente se representa una escena de la vida diaria (a través de la ropa colgada en el tendedero, mostrada en un primer plano desenfocado), se observa a una mujer encuadrada en el centro, llevando lo que parece ser una prenda de ropa, probablemente inmersa en esta actividad e intentando recuperar la cotidianeidad en este “hogar temporal”. Sin embargo, al mirar la conjunción de elementos, es cuando resuena que ésta no es una

57 Contemplando que el fotógrafo selecciona el fragmento de escena que quiere que el espectador vea.

58 A los cuales, a pie de foto se les describe como “unos inmigrantes...”

Ilustración 24. Fotografía de El País, publicada en Marzo de 2016 tomada por Zoltan Balogh, EFE



escena “típica”, ya que se desenvuelve en un campo donde predomina un suelo de barro, transmitiendo la imagen de suciedad y reforzando el imaginario de la pobreza y la marginación. Además, otro elemento a destacar, son las múltiples casas de campaña que aparecen en el último plano, las cuales están en malas condiciones y transmiten la idea de abandono, mientras que refuerzan (aunque no de manera directa) la idea de la masividad.

Por último, otra forma de retratar la etapa de asentamiento y que fortalece el discurso de la exclusión a través de la miseria, consiste en un paralelismo con la manera de representación del *sinhogarismo*. Ya que se presentan escenas donde los refugiados se plasman como vagabundos en las calles, echados en el suelo, durmiendo sobre cartones o apenas cubiertos por mantas. Tal como Serrano y Zurdo (2013) plantean en su investigación sobre las representaciones de las personas sin hogar, se les muestra como “sujeto amenazante para los

individuos que transitan, para los vecinos, para la higiene, para la imagen pública y para la sociedad en su conjunto” (p. 120). Ejemplo de ello es la imagen a la izquierda, donde pueden verse unas figuras que yacen en el suelo descalzas (a las cuales no se les ve el rostro) y se encuentran bajo un muro que les sirve para expresarse y enviar un mensaje para el gobierno alemán, solicitando ayuda (“S.O.S”). De esta forma, al plasmar a los refugiados como bultos en el suelo, se les despersonaliza convirtiéndolos en un estorbo o lastre para la sociedad, que afectan a la higiene y que representan una carga que impedirá el desarrollo social y económico, al ser únicamente personas necesitadas de ayuda o caridad, que poco (o nada) pueden aportar a los países receptores, incrementando así la distancia con el espectador, al reforzarse la idea de la “otredad” y colocar a los refugiados en una esfera muy lejana a la nuestra.

Ilustración 25. Fotografía de El Mundo, publicada en Septiembre de 2015 tomada por Alberto Di Loli, EFE



8. CONCLUSIONES

Con la presente investigación, se destaca la importancia de considerar los textos visuales, como materiales clave para reconstruir el sistema de discursos que los medios difundieron sobre la llamada “crisis de refugiados” (o crisis migratoria/europea). Dado que el tratamiento mediático de esta problemática, se ha abordado principalmente desde el plano de lo textual y, sobre todo, considerando la potencialidad que tienen las imágenes dentro de los procesos de reproducción de la “realidad”, aunado a la influencia de los medios para establecer la agenda política e influir en la forma en la cual la sociedad percibe esa realidad.

Tras analizar la muestra de textos visuales, se ha identificado que las representaciones de los refugiados ahí establecidas, se desarrollan principalmente en función de la configuración narrativa relacionada con “El trayecto/ la travesía”, es decir, que la mirada parte desde la historia o el camino que se han visto obligados a seguir. Y es hacia el interior de esa narrativa, que se les refleja o bien como sujetos o bien como objetos en ese peregrinaje, tendiendo a destacar un mensaje diferente según la etapa de paso experimentada. Por lo tanto, surgen en estas interacciones entre ambos ejes, los siguientes cinco discursos: el alarmista de la invasión a través de la masificación; el de la pena o la compasión a través de la personificación, la relación/protección y el rescate; el inculpativo a través de la criminalización/vandalismo; y el de la espectacularización y la exclusión a través de la difusión de la miseria/el infortunio.

A través del análisis socio hermenéutico, se ha logrado constatar primero, la presencia de dos discursos predominantes en la muestra, y segundo, la existencia de una transformación de los mismos, en función de la narrativa del trayecto. Siendo el *discurso alarmista a través del encuadre de la masificación*, el que se postula hegemónico y que, al enfocarse en retratar el momento de la partida (y en algunos casos el de la llegada de los refugiados a los países receptores), funciona como un vehículo

potente para comunicar el nacimiento de una crisis, ante la “invasión” de una multitud de gente externa y extraña (*outsiders*), legitimando de esta forma, el levantamiento de fronteras e intentando justificar la necesidad del proteccionismo y marcar una división entre quien pertenece y quien no pertenece. Posteriormente se observa que, conforme avanza la narrativa del trayecto (cuando los medios representan la llegada/final y en ocasiones el asentamiento) ese discurso de alarma se va convirtiendo en el de la *pena y compasión*, a través de la contra postura a la masificación: la *personificación de los refugiados*. Mostrándolos como individuos victimizados, desprotegidos y/o necesitados de rescate.

Es así, que estos discursos transmitidos a través de las imágenes analizadas, refuerzan los estereotipos existentes sobre los refugiados o construyen en favor de la confusión terminológica (presente en el plano de lo textual), al representar situaciones que pueden evocar al imaginario de la inmigración (ilegal). Por lo tanto, se engloba así, la problemática en un concepto genérico de “crisis”, que favorece la estigmatización de la otredad y se establece como ejercicio de violencia simbólica, al representar a estos recién llegados como sujetos/objetos de ayuda, o como una carga u obstrucción al desarrollo social.

Por último, mientras se analizaba la transformación de los discursos (ya antes comentada) surge como planteamiento para futuras líneas de investigación, su abordaje en función de la línea temporal, considerando el universo de imágenes. De forma que permita responder a la hipótesis, de que la mediatización de la problemática comenzó con la difusión de un discurso alarmista, que se mantendría hegemónico a lo largo del tiempo, subordinando los demás discursos.

Además, si se contempla que “bajo el objetivo de la visualización, se ha llegado a una simplificación de la situación, que más allá de ayudar se limita a señalar”⁵⁹, resultaría interesante también, incor-

59 Gutiérrez, M. (abril 2019). *Las personas refugiadas en los medios de comunicación: luces y sombra del protagonismo mediático*. En M. Fernández (Presidencia). No dejes a Nadie

porar las voces de los refugiados en el estudio de las representaciones visuales, a través de metodologías como las historias de vida o la foto-elicitación, para identificar el grado en el que se ven (o no) representados por estas imágenes difundidas en los medios.

atrás. Las personas refugiadas y los retos de la comunicación. Jornada internacional Universidad Complutense de Madrid y ACNUR, Madrid.

De ésta forma, podrían explorarse vías que permitan dicha visualización, humanizando sus representaciones y reflejándolos como actores sociales relevantes para el progreso y crecimiento social.

9. ANEXOS

Ilustración 26. Gráfico comparativo de búsquedas “Refugiado”, “Crisis Migratoria” y “Crisis Europea” en Google (tendencia mundial) durante abril 2015 y abril 2016 (GoogleTrends, 2018)

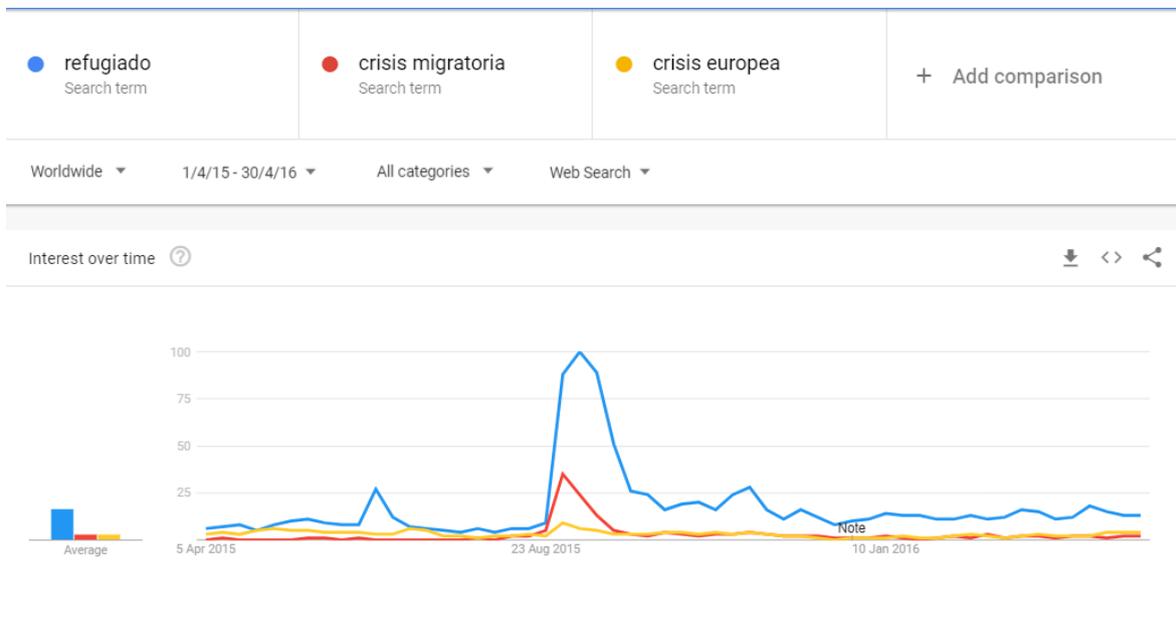


Ilustración 27. Gráfico comparativo de búsquedas “Refugiado”, “Inmigrante” y “Migrante” en Google (tendencia mundial) durante el 2015 y 2016 (GoogleTrends, 2018)

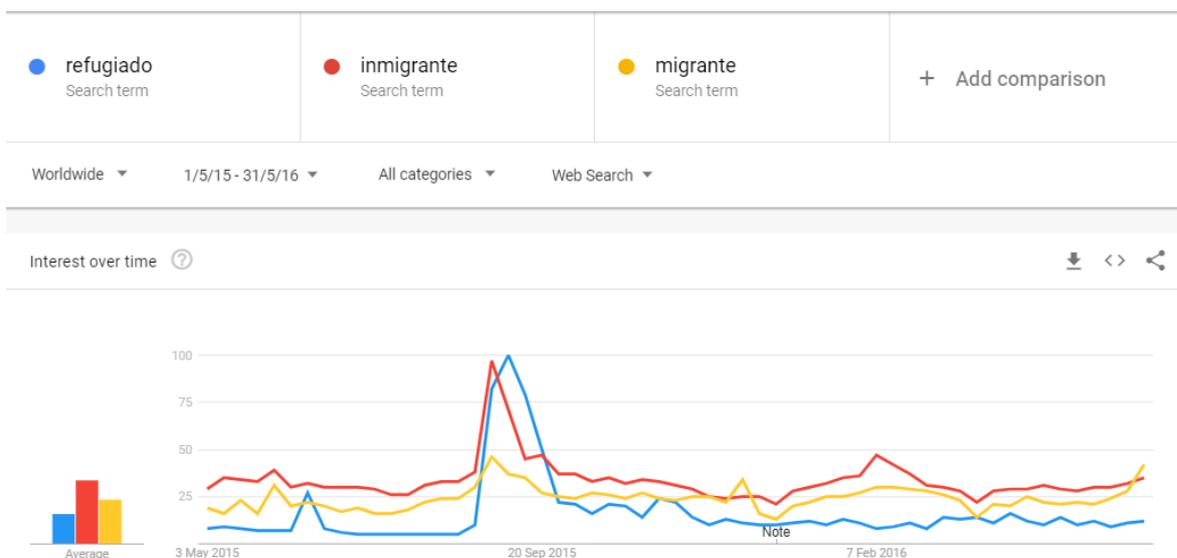


Ilustración 28. Fragmento del fichero en Excel para el control, orden, manejo y análisis del material recabado por periódico. (Elaboración propia)

DIARIO	NOMENCLATURA	MES	AÑO	TITULAR	PIE DE FOTO	AGENCIA	URL	DESCRIPCIÓN (1er)	CODIGOS	NET
ABC	4_ABC 30 JULIO 2015	JULIO	2015	Llegadas masivas en el mediter	Un grupo de inmigrantes de pa	AFP	http://hemerot	grupo/ padres/hijos/ Vía terrestre/ tren/ví	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	5_ABC 30 JULIO 2015	JULIO	2015		Inmigrantes rescatados por un	EFE	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ h Rescate/naufragio/ay	ARRIBO/FIN DE TRAYECT	
ABC	6_ABC 3 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	El Reino Unido pide solidaridad	Inmigrantes caminan hacia el E	G3ON	http://hemerot	niño/ padre/ alambri Fronteras/ alambra	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	7_ABC 6 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Desaparecen más de 200 inmig	Rescate ayer de algunos de los	Marta	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ re Rescate/naufragio/ay	ARRIBO/FIN DE TRAYECT	
ABC	8_ABC 7 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Otros 1.200 rescatados en vari	Militares italianos ayer en una	AFP	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ ve Vía marítima/barcos, LA	PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	9_ABC 8 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Caos en Grecia por la llegada de	Rescate de refugiados en el Mer	Christi	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ fl Rescate/naufragio/ay	ARRIBO/FIN DE TRAYECT	
ABC	10a_ABC 9 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	La sombra de la xenofobia se al	Un policía intenta detener a un	AFP	http://hemerot	grupo/ policia/ revue CRIMINALIZACION/DI	ACTORES IMPLICADOS	
ABC	10b_ABC 9 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015				http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2015/08/09/			
ABC	34_ABC 9 AGOSTO DE 2015	AGOSTO	2015	Los refugiados pagan una fortu	Inmigrantes en Belgrado a la es	EFE	http://hemerot	grupo/ masa/ llegada Campos de refugiado	ASENTAMIENTO	
ABC	34b_ABC 9 AGOSTO DE 2015	AGOSTO	2015				http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2015/08/09/			
ABC	11_ABC 13 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Un refugiado sirio camino de Gi	Una lancha de la Marina italiana	AFP	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ Di Vía marítima/barcos, LA	PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	12_ABC 16 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Hallan en la bodega de un barco	Imágenes del rescate por la Ma	AFP	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ Di Vía marítima/barcos, LA	PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	13_ABC 18 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Nada parece suficiente para cor	Inmigrantes sirios tratan de lleg	AFP	http://hemerot	grupo/ mar/ bote/ h Vía marítima/barcos, LA	PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	14a_ABC 18 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	Italia presioa a la UE para atajar	Llegada de los inmigrantes supe	EFE	http://hemerot	grupo/ mar/ llegada/ africanos/ hombres	SIN CLASIFICACION	
ABC	14b_ABC 18 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015				http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/cordoba/abc.cordoba/2015/08/18/			
ABC	15a_ABC 20 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	El principio de un largo viaje ha	Refugiados sirios a bordo del fe	AFP	http://hemerot	grupo/ masa/ mar/ b Vía marítima/barcos, LA	PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	15b_ABC 20 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	El principio de un largo viaje hacia el norte			http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2015/08/20/			
ABC	16a_ABC 23 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015	<<Somos sirios, somos person	Refugiados saltan la alambrada	EFE	http://hemerot	grupo/ masa/ alambi Fronteras/ alambra	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	16b_ABC 23 AGOSTO 2015	AGOSTO	2015				http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2015/08/23/			
ABC	17a+b_ABC 23 DE AGOSTO 2015	AGOSTO	2015			M. Aya	http://hemerot	grupo/ masa/ tren/ c Vía terrestre/ tren/ví	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	18_ABC 3 SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015	Doce sirios, cinco de ellos niños	El niño muerto en una playa tur	AFP	http://hemerot	niño/ playa/ mar/ cai cadaveres/cuerpos in	ARRIBO/FIN DE TRAYECT	
ABC	35_ABC 6 DE SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015	Más de seis mil refugiados entr	Emigrantes que tienen como de	Reuter	http://hemerot	grupo/ tren/ hombre Vía terrestre/ tren/ví	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	35b_ABC 6 DE SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015				http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/sevilla/abc.sevilla/2015/09/06/			
ABC	19_ABC 8 SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015	Motín en la frontera húngara tr	Policías húngaros tratan de con	Luis de	http://hemerot	masa/ caminando/ p Vía terrestre/a pie/c	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	32_ABC 8 SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015	Europa, tierra de calma	Los refugioa rompen el cordón	Efe	http://hemerot	masa/ rejas/ en cami Fronteras/ alambra	LA PARTIDA/EL CAMINO	
ABC	20_ABC 15 SEPTIEMBRE 2015	SEPTIEMBRE	2015	La amenaza húngara a los refug	A la derecha, cierre, ayer, del ú	Reuter	http://hemerot	masa/ alambrada/ fr Fronteras/ alambra	LA PARTIDA/EL CAMINO	

Ilustración 29. Composición de cada espacio semántico y desglose por códigos, según su peso. (Elaboración propia)

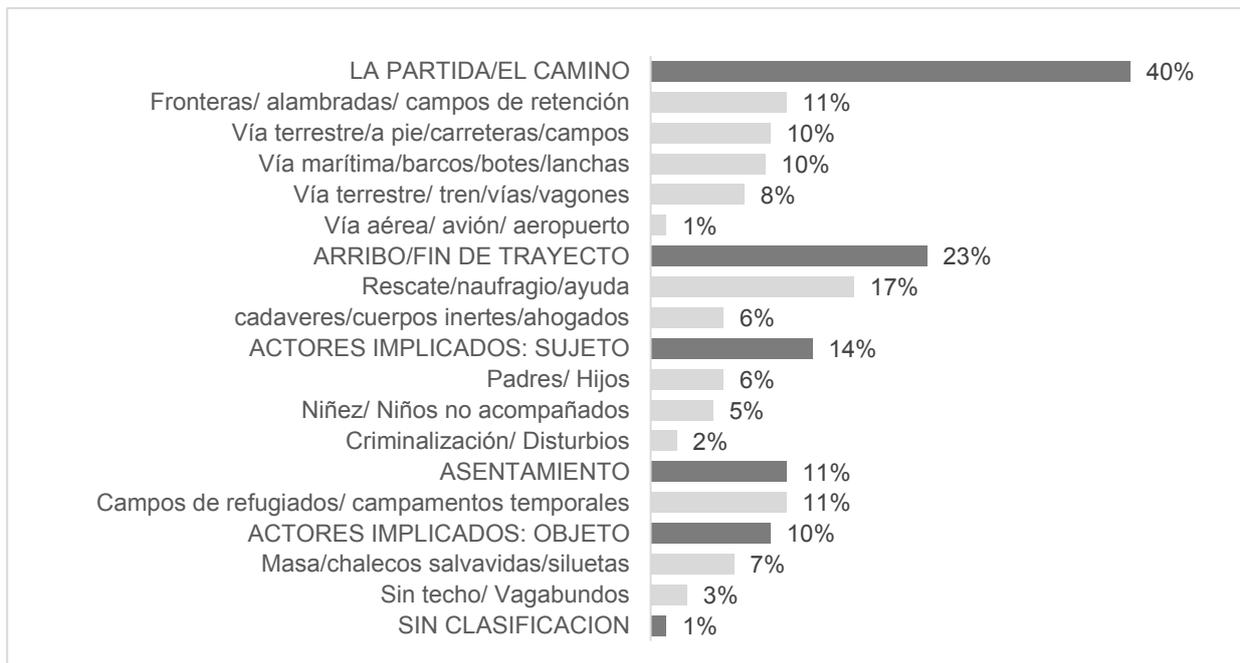


Ilustración 30. Espacios semánticos identificados en el universo, en función de su presencia diacrónica en el año analizado. (Elaboración propia)

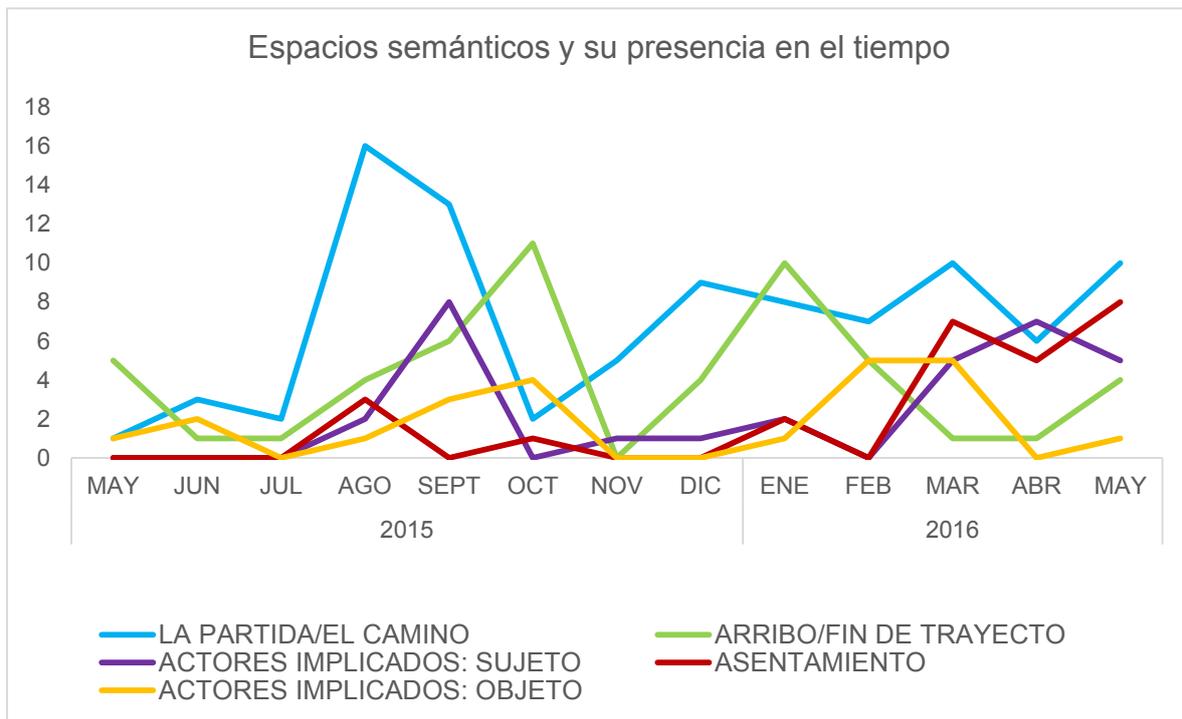


Ilustración 31. Universo de imágenes en el periódico ABC, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico



Ilustración 32. Universo de imágenes en el periódico El Mundo, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico



Ilustración 33. Universo de imágenes en el periódico El País, del 01 de mayo de 2015 al 31 de mayo de 2016, en orden cronológico (Parte I)



10. REFERENCIAS

- Abril, G. (2012). Tres dimensiones del texto y de la cultura visual. *IC- Revista Científica de Información y comunicación*. (9), P. 15-35.
- ACNUR España (2016). Preguntas frecuentes sobre los términos 'refugiados' y 'migrantes'. Recuperado el 30 de enero 2019 de <https://www.acnur.org/noticias/noticia/2016/3/5b9007344/preguntas-frecuentes-sobre-los-terminos-refugiados-y-migrantes.html>
- Agencia estatal BOE (2015). Diario oficial de la Unión Europea: Decisión (UE) 2015/1523 del Consejo de 14 de septiembre de 2015 relativa al establecimiento de medidas provisionales en el ámbito de la protección internacional en favor de Italia y Grecia. Recuperado el 10 de enero 2019 de <https://www.boe.es/doue/2015/239/L00146-00156.pdf>
- Becker, H. (2009). *Outsiders: Hacia una sociología de la desviación* (1ª ed., Sociología y política). Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores.
- Belarbi, A. (2004). La dinámica de las representaciones sociales. *Revista CIDOB d'Afers Internationals*. (66-67), P. 81-97.
- Bellantoni, P. (2005). *If It's Purple, Someone's Gonna Die: The Power of Color in Visual Storytelling*. Oxford: Focal Press.
- Berger, J. (1972). *Ways of Seeing*. Londres: British Broadcasting Association and Penguin.
- Berry, M., Garcia-Blanco, I., Moore, K. y Cardiff School of Journalism (2015). Report prepared for the United Nations High Commission for Refugees - Press Coverage of the Refugee and Migrant Crisis in the EU: A Content Analysis of Five European Countries. Recuperado el 20 de enero de 2018 de <https://www.unhcr.org/protection/operations/56bb369c9/press-coverage-refugee-migrant-crisis-eu-content-analysis-five-european.html>
- Betts, A., Bloom, L., Kaplan, J. y Omata, N. y Refugee Studies Centre (2014). Refugee Economics: Rethinking Popular Assumptions. Recuperado el 20 de enero de 2018 de <https://www.rsc.ox.ac.uk/files/files-1/refugee-economics-2014.pdf>
- Calabria, E. y Refugee Studies Centre (2017). Refugee Self-Reliance Moving Beyond the Marketplace. Recuperado el 20 de enero de 2018 de <https://www.rsc.ox.ac.uk/publications/refugee-self-reliance-moving-beyond-the-marketplace>
- Carrera, S. (2006). Programas de Integración para Inmigrantes: Una perspectiva Comparada en la Unión Europea. *Migraciones*. (20). Recuperado el 20 de enero de 2018, de <http://revistas.upcomillas.es/index.php/revistamigraciones/article/view/2910>
- CEAR. (2016). Informe 2017: Las personas refugiadas en España y Europa. Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Madrid. Recuperado el 14 de octubre de 2018, de <https://www.cear.es/wp-content/uploads/2017/06/Informe-Anual-CEAR-2017.pdf>
- CEAR. (2017). Informe 2018: Las personas refugiadas en España y Europa. Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Madrid. Recuperado el 14 de octubre de 2018, de <https://www.cear.es/publicaciones-elaboradas-por-cear/informe-anual-de-cear/>
- CEAR. (2018). Dos años del acuerdo entre la UE y Turquía. Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Madrid. Recuperado el 15 de octubre de 2018, de <https://www.cear.es/dos-anos-del-acuerdo-la-ue-turquia/>
- Cirlot, J. (2001). *A Dictionary of Symbols*. Londres: Taylor & Francis.
- Comisión Europea. (2011). Qualitative Eurobarometer: Migrant Integration. Aggregate Report May 2011. Recuperado el 24 de octubre de 2018 de http://ec.europa.eu/commfrontoffice/publicopinion/archives/quali_en.htm
- Comisión Europea. (2018). Eurobarómetro Standard 90, Opinión pública en la unión europea. Informe Nacional. Recuperado el 25 de Mayo

- de 2019 de [https://ec.europa.eu/spain/sites/spain/files/st90-pres-repes - 13.02.2019 final version.pdf](https://ec.europa.eu/spain/sites/spain/files/st90-pres-repes_-_13.02.2019_final_version.pdf)
- Conde Gutiérrez del Álamo, F. (2009). *Análisis sociológico del sistema de discursos*. Madrid: CIS (Colección Cuadernos Metodológicos n. 43)
- Dyer, R. (1999). The Role of Stereotypes. Capítulo en Marris, P. y Thornham, S. *Media Studies: A Reader*. Edinburgh: University Press. P. 206-2012
- Escuela de Negocios. (2014). Qué es y para qué sirve Google Trends. Marketing Digital: Escuela de Negocios y Dirección. Recuperado el 01 de agosto de 2019 de <https://br.escueladenegociosydireccion.com/business/marketing-digital/google-trends/>
- Fernández de Castro, P. y González-Páramo, A. (2019). La franquicia antimigración: Cómo se expande el populismo xenófobo en Europa. Por Causa Análisis. Recuperado el 25 de mayo de 2019 de [https://porcausa.org/wp-content/uploads/2019/04/Informe Franquicia Antimigratoria porCausa abril 2019.pdf](https://porcausa.org/wp-content/uploads/2019/04/Informe_Franquicia_Antimigratoria_porCausa_abril_2019.pdf)
- Foucault, M. (1991). *Saber y verdad*. Madrid: La Piqueta.
- Georgiou, M y Zaborowski, R. London School of Economics and Political Science. (2017). Council of Europe report- Media coverage of the “refugee crisis”: A cross-European perspective. Recuperado el 20 de enero 2018 de <https://edoc.coe.int/en/refugees/7367-media-coverage-of-the-refugee-crisis-a-cross-european-perspective.html>
- Goffman, E., & Guinsberg, L. (2006). *Estigma: La identidad deteriorada* (Biblioteca de sociología). Buenos Aires: Amorrortu.
- Hall, S., & Open University. (1997). *Representation: Cultural representations and signifying practices*. Londres: Sage en asociación con la Open University.
- Heller, E. (2013). *Psicología del color: Cómo actúan los colores sobre los sentimientos y la razón*. Barcelona: Gustavo Gil
- Ibáñez, J. (1986). *Más allá de la Sociología*. El grupo de discusión: técnica y crítica, Madrid: Siglo XXI.
- Jefatura del Estado (2009). BOE: Ley 12/2009, de 30 de octubre, reguladora del derecho de asilo y de la protección subsidiaria. REF BOE-A-2009-17242. Recuperada en enero de 2019 de <https://www.boe.es/buscar/pdf/2009/BOE-A-2009-17242-consolidado.pdf>
- Lenette C. (2017). Visual Depictions of Refugee Camps: (De)constructing Notions of Refugee-ness?. En: Liamputtong P. (eds) Handbook of Research Methods in Health Social Sciences. Springer, Singapore Recuperado de https://link.springer.com/referenceworkentry/10.1007%2F978-981-10-2779-6_47-1#citeas
- Lenette, C. (2016). Writing with light: An iconographic-iconologic approach to refugee photography. Forum: Qualitative Social Research, 17(2) Recuperado de <http://0-search.proquest.com.cisne.sim.ucm.es/docview/1779359668?accountid=14514>
- Lippmann, W. (1921). *Public opinion*. Nueva York: Harcourt, Brace and Co.
- McCombs, M. y Evatt, D. (1995). Los temas y los aspectos: explorando una nueva dimensión de la agenda setting. *Comunicacion y Sociedad*, 8 (1), pp. 7-32.
- OIM (2006). Derecho Internacional sobre Migración: Glosario sobre Migración. N° 7.
- Ongghena, Y. (2015). La Crisis de Valores: La Propia Unión Europea en Tela de Juicio. Investigadora sénior asociada, CIDOB (Barcelona centre for international affairs). Recuperado el 20 de enero de 2018, de https://www.cidob.org/publicaciones/serie_de_publicacion/monografias/monografias/europa_ante_la_crisis_de_los_refugiados_10_efectos_colaterales
- ONU (1951). Convención sobre el Estatuto de los Refugiados. Serie Tratados de Naciones Unidas, N° 2545, Vol. 189, p. 137
- Panofsky, E. (1955). *Meaning in the visual arts:*

papers in and on art history. Harmondsworth, Inglaterra: Penguin.

ROSE, Gillian (2001). *Visual Methodologies: an introduction to the interpretation of visual materials*, Londres, Sage.

Sassen, S. (2006). The Numbers and the Passions are not New, *Third Text*, 20 (6), 635–645 Recuperado el 13 de Junio de 2019 de <http://www.saskiasassen.com/PDFs/publications/Europes-Migrations.pdf>

Sassen, S. (2013). *Inmigrantes y ciudadanos. De las migraciones masivas a la Europa fortaleza*. Madrid, España. España Editores.

Serrano, A. y Zurdo, A. (2010). Investigación social con a materiales visuales. Capítulo en Arroyo, M. y Sadaba, I. (coord.). *Metodología de la Investigación Social: Innovaciones y aplicaciones*. Madrid: Síntesis. Cap.10. Pp: 217-250

Serrano, A. y Zurdo, A. (2013). Representaciones audiovisuales de las personas sin hogar. *Revista Española de Sociología* (20). págs. 105 – 137

Stević, A. (2016). Media Portrayals of Refugee and migrant crisis: comparative analysis of visual narratives in European and American media on twitter. University of Zagreb. Recuperado el 20 de marzo de 2019 de [https://repozitorij.fpzg.](https://repozitorij.fpzg.unizg.hr/islandora/object/fpzg%3A46/datastream/PDF/view)

[unizg.hr/islandora/object/fpzg%3A46/datastream/PDF/view](https://repozitorij.fpzg.unizg.hr/islandora/object/fpzg%3A46/datastream/PDF/view)

Strang, A. &. (Abril de 2008). Understanding Integration A Conceptual Framework. *Journal of Refugee Studies*, 21(2). Recuperado el 20 de enero de 2018, de <https://academic.oup.com/jrs/article/21/2/166/1621262>

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). Global Trends: Forced Displacement in 2015. Recuperado el 20 de enero de 2018, de <https://www.unhcr.org/statistics/unherstats/576408cd7/unhcr-global-trends-2015.html>

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). Global Trends: Forced Displacement in 2016. Recuperado en el 20 de enero de 2018, de <http://www.unhcr.org/global-trends2016/#>

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). Global Trends: Forced Displacement in 2017. Recuperado el 20 de enero de 2018, de <https://www.unhcr.org/global-trends2017/>

Wright, T. (2002). Moving images: The media representation of refugees. *Visual Studies*, 17(1), 53-66.